



Marsh Ultra Taper
Owner's Manual

Manuel d'utilisation du
distributeur de papier
gommé Marsh Ultra

Marsh Ultra Taper
Manual del propietario

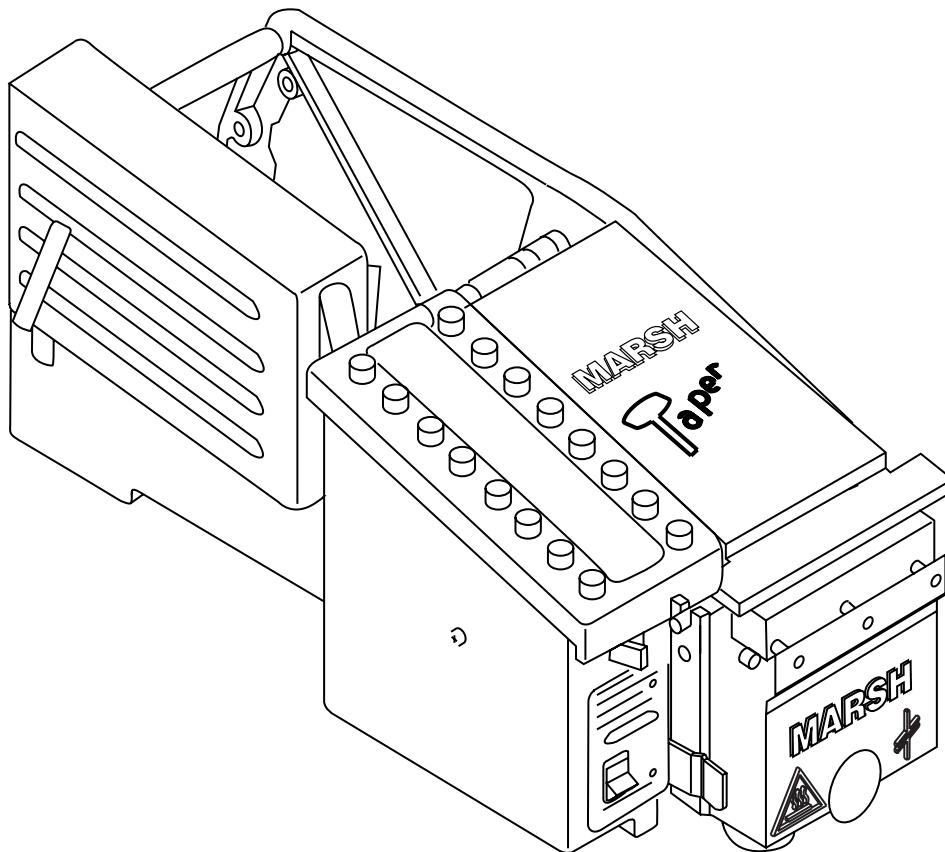


Table of Contents

Introduction	3
Specifications	5
Operation	7
Maintenance	31
Troubleshooting	38
Repair	63
Parts List	80
Index	93

Table des matières

Introduction	2
Spécifications	4
Fonctionnement	6
Entretien	30
Dépannage	46
Réparations	62
Liste des pièces de rechange	80
Index	94

Indice

Introducción	2
Especificaciones	4
Operación	6
Mantenimiento	30
Resolución de problemas	54
Reparaciones	62
Lista de piezas de repuestos	80
Indice	95

Introduction

Manuel d'utilisation du distributeur de papier gommé Ultra

Ce manuel d'utilisation du distributeur de papier gommé à touches Marsh Ultra donne des détails sur le fonctionnement et l'entretien de votre nouveau distributeur de papier gommé. La section Fonctionnement contient des informations sur les petits réglages que vous pouvez faire en ce qui concerne la température, le niveau d'eau, le couteau et la pression sur la bande.

Ce manuel d'utilisation contient une section de dépannage pour vous aider en cas de problèmes de fonctionnement en indiquant des suggestions possibles. Veuillez consulter la Liste des pièces de rechange pour commander des pièces détachées.

Si vous avez besoin d'assistance, ou si vous désirez obtenir des informations sur un quelconque produit Marsh, mettez-vous en rapport avec le distributeur Marsh ou Marconi Data Systems Inc. à l'adresse suivante :

707 East 'B' Street
Belleville, Illinois
62222, Etats-Unis

Téléphone : (618) 234-1122
Télécopie : (618) 234-1529

Introducción

Ultra Taper Manual del propietario

En este Manual del propietario del surtidor de cinta engomada Marsh Ultra Taper se presentan detalles sobre la forma de operación y mantenimiento del surtidor de cinta. La sección Operación incluye información sobre cómo efectuar pequeños ajustes a la temperatura, el nivel del agua, la cortadora y la presión de la cinta.

Este manual incluye una sección de resolución de problemas que le ayudará a identificar los problemas operativos y emprender las acciones correctivas necesarias. Le rogamos consulte la sección Lista de piezas de repuesto al ordenar piezas.

Si usted requiere asistencia adicional o desea obtener información sobre algún producto Marsh, póngase en contacto con su distribuidor de productos Marsh o directamente con Marconi Data Systems Inc:

707 East "B" Street
Belleville, Illinois
62222 U.S.A.

Teléfono: (618) 234-1122
Fax: (618) 234-1529

Introduction

Ultra Taper Owner's Manual

This Marsh Ultra Gummed Tape Dispenser Owner's Manual provides details about the operation and maintenance of your new tape dispenser. The Operation section includes information about small adjustments you can make to the temperature, the water level, the cutter, and to the pressure on the tape.

This Owner's Manual provides a Troubleshooting section to help you with possible operating problems and corrective actions. To order replacement parts, see the Parts List.

Should you need assistance, or if you would like to obtain information about any Marsh product, contact your Marsh distributor or Marconi Data Systems Inc. at:

707 East 'B' Street
Belleville, Illinois
62222 U.S.A.

Telephone: (618) 234-1122
(800) 851-3441
Fax: (618) 234-1529

Spécifications

**Poids à l'expédition
(dans le carton) :**

11,6 kg

**Capacité de la
bouteille d'eau :**

1 500 ml

Bande de papier :

bande de papier gommé - renforcé ou non - de 90 mm de large au maximum et de 182,9 mètres de long au maximum

Besoins électriques :

115 V c.a. ou 220 V c.a. ; 50/60 Hz

Intensité :

4 A pour 110/220 V ;
1,8 A pour 220/240 V

**Fil d'alimentation
électrique :**

2,13 m

Dimensions et jeu :

Illustré à la Figure 1.

Especificaciones

**Peso de embarque
(embalado):**

11,6 kg

**Capacidad de la
botella de agua:**

1.500 ml

Cinta:

Cinta engomada seca (de papel o reforzada) de hasta 90 mm de anchura y 182,9 m de longitud

**Requisitos
eléctricos:**

115 VCA o 220 VCA; 50/60 Hz

Amperaje:

4 A para 110/120 V;
1,8 A para 220/240 V

**Longitud del cordón
eléctrico:**

2,13 m

**Dimensiones y
separaciones:**

Se ilustran a continuación en la Figura 1

Specifications

**Shipping weight
(in the carton):**

25.5 pounds (11.6 kg)

**Water bottle
capacity:**

48 ounces (1500 ml)

Tape:

dry gummed tape – paper or reinforced – up to 3-1/2 inches (90 mm) wide and up to 600 feet (182.9 m) long

**Electrical
requirements:**

115 volts AC or 220 volts AC; 50/60 hz

Amperage:

4 amps for 110/120v;
1.8 amps for 220/240v

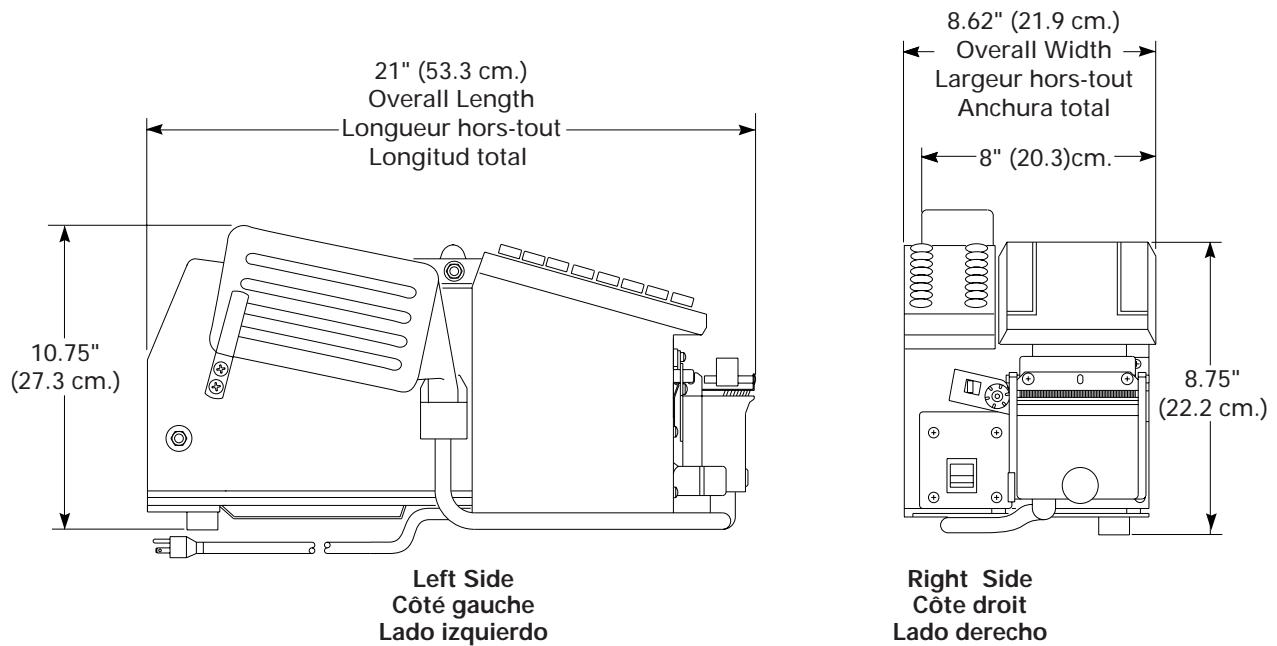
Power cord length:

7 feet (2.13m)

**Dimensions and
clearances**

Shown in Figure 1 below.

**Figure 1
Figura 1**



**Tape Machine Dimensions
Dimensions du distributeur de papier
Dimensiones de la máquina de cinta**

Fonctionnement

Introduction

La Figure 2 montre les composants du Distributeur de papier gommé Marsh Ultra. Référez-vous à cette figure lors de l'installation de la machine.

Operación

Introducción

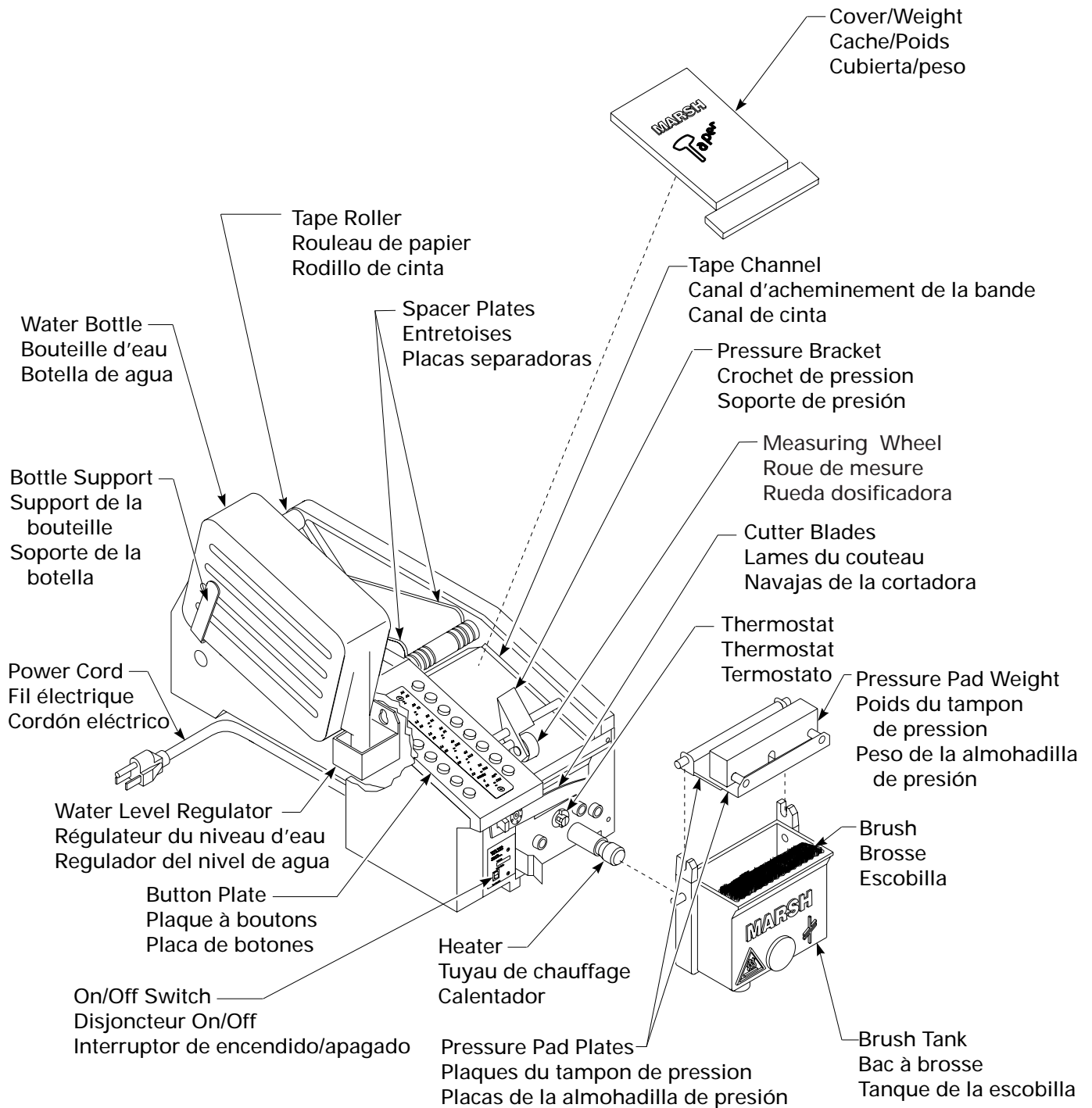
En la figura 2 se ilustran los componentes del surtidor de cinta adhesiva Marsh Ultra. Consulte esta figura al preparar la máquina.

Operation

Introduction

Figure 2 shows the components of the Marsh Ultra Gummed Tape Dispenser. Refer to this figure as you set up the machine.

Figure 2
Figura 2



Fonctionnement

Fil électrique

En raison de la grande diversité des fiches utilisées dans le monde, le fil électrique expédié par Marconi Data Systems avec le contrôleur est muni d'une fiche standard pour les États-Unis. Si vous avez besoin d'un fil électrique avec un type de fiche différent, achetez un fil électrique agréé par les autorités locales ou identifié par une étiquette HAR (normes harmonisées).

Operación

Cordón eléctrico

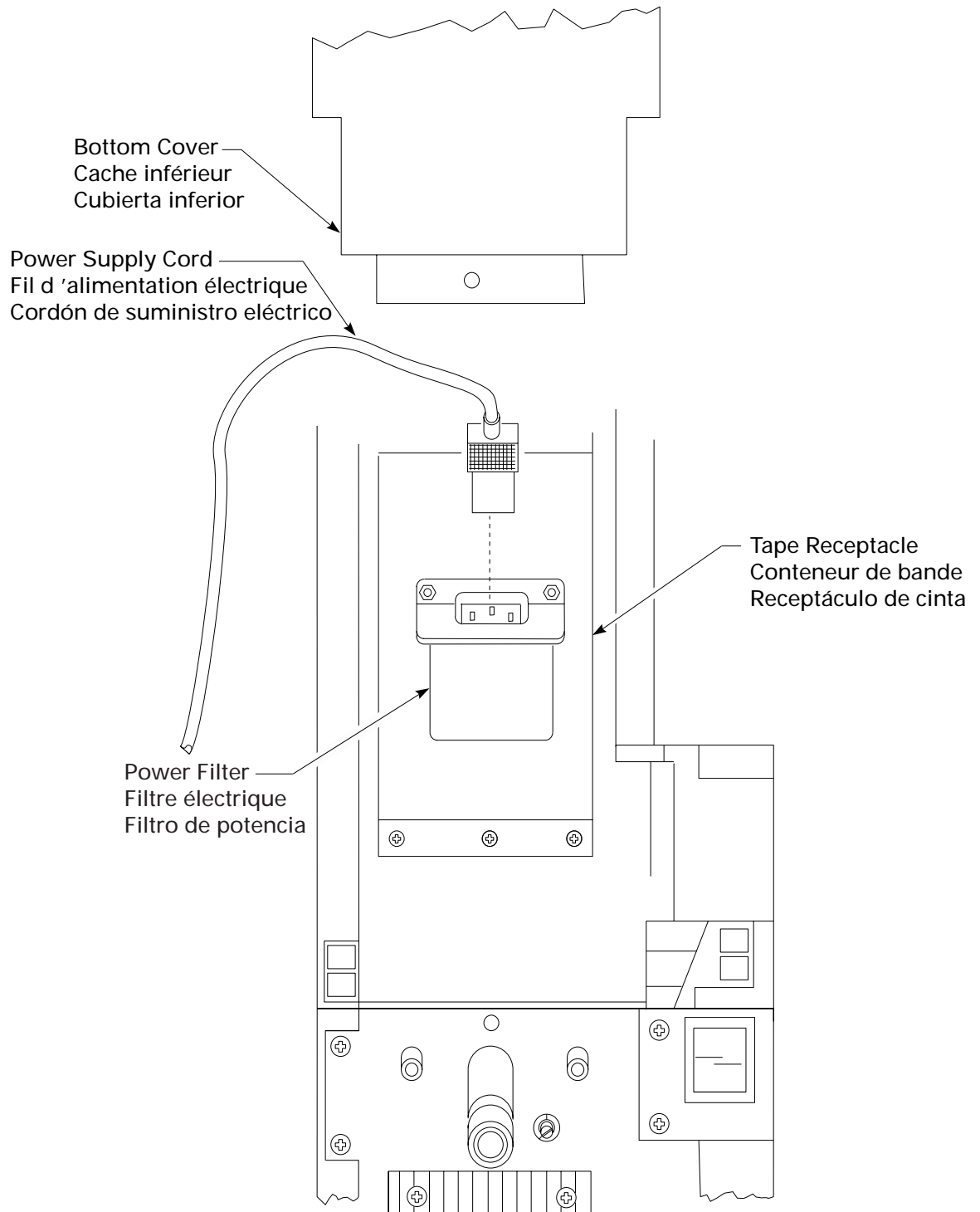
Debido a la gran variedad de clavijas eléctricas usadas en todo el mundo, el cordón eléctrico que Marconi Data Systems entrega con el controlador tiene una clavija estadounidense estándar. Si usted requiere un cordón eléctrico con clavija distinta, compre un cordón eléctrico aprobado por las autoridades locales y que cumpla con las normas estándar para cordones eléctricos.

Operation

Power Cord

Due to the wide variety of plugs used world wide, the power cord that Marconi Data Systems ships with the controller has a standard U.S. plug. If you need a power cord with a different type of plug, purchase a power cord approved by your local government or identified with an HAR (Harmonized Standard) label.

Figure 3
Figura 3



Fonctionnement

Instructions de montage

Avant de commencer à utiliser votre nouveau distributeur Ultra, sélectionnez une surface plate et stable à moins de 2,13 mètres d'une source d'alimentation électrique. Pour préparer la machine avant la mise en marche, chargez la bande de papier et préparez le système d'humidification. Ensuite, selon le type de bande de papier que vous utilisez, ajustez le niveau d'eau, la position du tampon de pression et la température de l'eau. Enfin, si cela est nécessaire, vous pouvez faire des réglages supplémentaires à la roue de mesure et aux lames du couteau. (Vous pourrez trouver des détails sur ces réglages dans cette section.)

Chargement du papier

Pour charger le papier dans la machine Ultra, référez-vous à la Figure 4 et suivez les instructions ci-dessous :

1. Retirez le cache en le soulevant par l'arrière.
2. Placez le rouleau de papier dans son conteneur de façon à ce que la bande se déroule vers vous avec le côté adhésif vers le dessous. Coupez la bande avec un couteau ou avec des ciseaux afin d'avoir un bord d'attaque propre qui passera sans difficulté à travers la machine.
3. Ajustez les entretoises pour centrer le rouleau de papier. Suggestion : Déplacez les deux entretoises en les soulevant par l'avant en premier, tout en maintenant le rouleau de papier centré.

Operación

Instrucciones de preparación

Antes de comenzar a usar la unidad Ultra, seleccione una superficie plana y estable a menos de 2,13 m de una toma eléctrica. Para preparar la unidad para su uso, cargue la cinta y prepare el sistema de humectación. Después, dependiendo del tipo de cinta que utilice, haga los ajustes al nivel del agua, la posición de la almohadilla de presión y la temperatura del agua. Por último, puede hacer los ajustes adicionales a la rueda dosificadora y las navajas de la cortadora, si se requieren. (Los detalles de estos ajustes se presentan más adelante, en esta sección.)

Carga de la cinta

Para cargar la cinta en la unidad Ultra, consulte la figura 4 y siga los pasos indicados a continuación:

1. Quite la cubierta, levantándola por la parte trasera.
2. Coloque el rollo de cinta en el receptáculo de manera que la cinta se desenrolle hacia usted con el adhesivo hacia abajo. Haga un corte limpio en el extremo de la cinta con una navaja o unas tijeras antes de alimentarla a la máquina.
3. Ajuste las placas separadoras para centrar el rollo de cinta. Sugerencia: Mueva las dos placas levantando primero la delantera mientras mantiene el rollo de cinta centrado.

Operation

Set Up Instructions

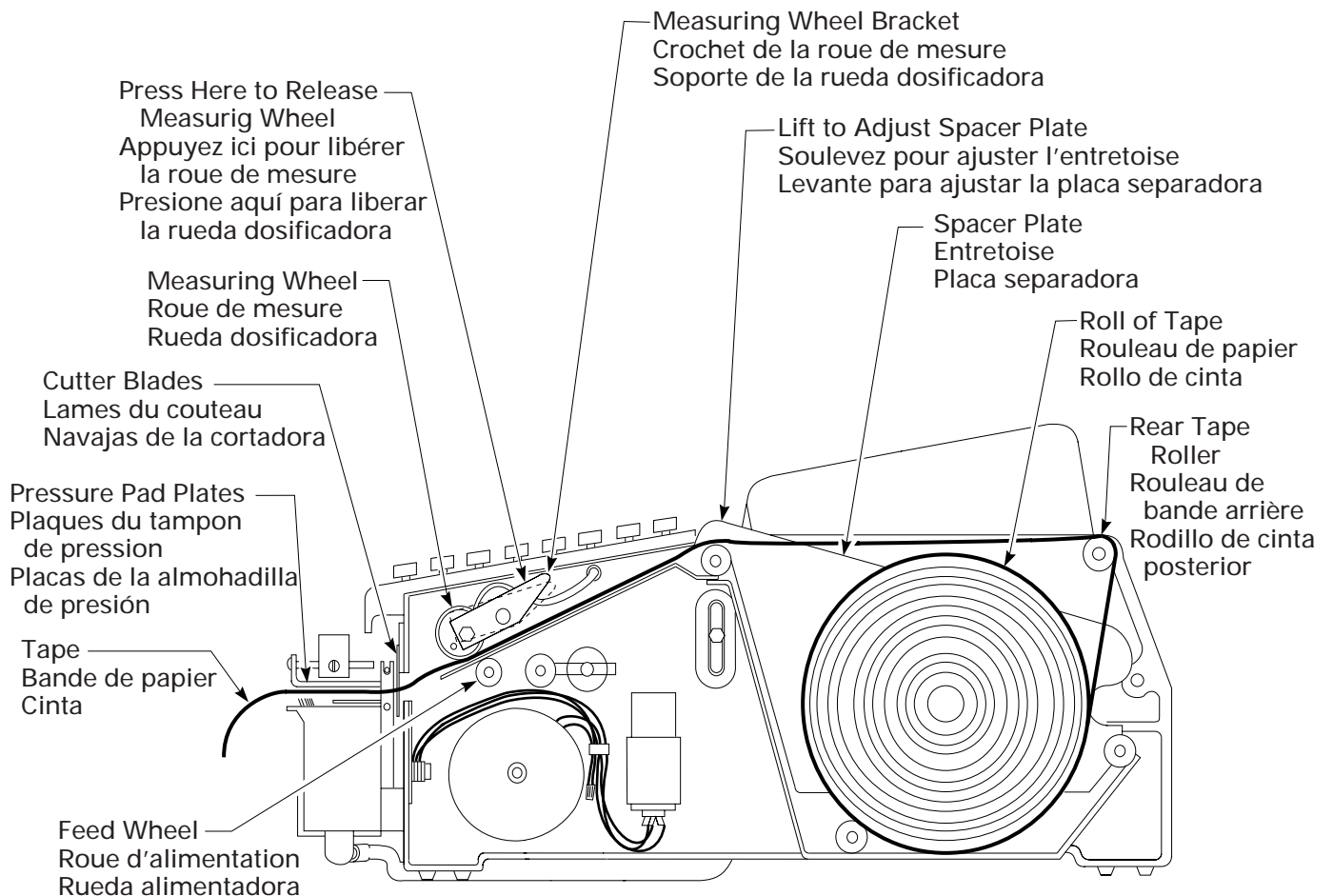
Before beginning operation of your new Ultra, select a flat, stable surface within 7 feet (2.13m) of a power source for the location. To prepare for operation, load the tape and prepare the moistening system. Next, depending upon the type of tape you are using, make adjustments to the water level, the pressure pad position, and the water temperature. Finally, if it is necessary you can make further adjustments to the measuring wheel and the cutter blades. (Details about these adjustments can be found in this section.)

Loading the Tape

To load the tape in the Ultra, refer to Figure 4 and follow the instructions below:

1. Remove the cover plate by lifting up on the back end.
2. Place the roll of tape in the receptacle **so that the tape will unroll toward you with the adhesive side down**. Cut the tape with a knife or scissors to have a clean leading edge to feed through the machine.
3. Adjust the spacer plates to center the roll of tape. Hint: Move both plates by lifting up on the front first, keeping the roll of tape centered.

Figure 4
Figura 4



Fonctionnement

4. Guidez la bande vers le rouleau arrière et embobinez-la sur le rouleau.
5. Appuyez sur l'arrière du crochet de la roue de mesure tout en faisant passer la bande à travers l'espace compris entre la roue d'alimentation et la roue de mesure.
6. Faites passer la bande entre les lames du couteau.
7. Soulevez le tampon de pression pour faire passer la bande entre les plaques du tampon de pression et au-dessus de la brosse.
8. Remettez le cache en place.
9. Branchez le fil électrique dans une source d'alimentation appropriée et mettez le disjoncteur en position ON.
10. Appuyez sur un bouton quelconque pour faire avancer un morceau de bande.

Préparation du système d'humidification

Pour préparer le système d'humidification en vue de la mise en marche initiale :

1. Retirez la brosse du bac à brosse.
2. Immergez la brosse dans de l'eau chaude pendant une minute.
3. Placez la brosse dans le bac à brosse en vous assurant que les poils sont orientés dans le sens opposé à celui des lames du couteau (cf. Figure 5).

Operación

4. Alimente la cinta hacia el rodillo trasero, pasando la cinta por encima del rodillo.
5. Empuje la parte trasera de la rueda dosificadora hacia abajo mientras pasa la cinta por el espacio entre la rueda alimentadora y la rueda dosificadora.
6. Alimente la cinta entre las navajas de la cortadora.
7. Levante la almohadilla de presión para alimentar la cinta entre las placas de la almohadilla de presión y por encima de la escobilla.
8. Vuelva a colocar la cubierta.
9. Conecte el cordón eléctrico a una toma apropiada y mueva el interruptor de energía a la posición de encendido (ON).
10. Presione cualquier botón para alimentar un pedazo de cinta.

Preparación del sistema de humectación

El procedimiento de preparación inicial del sistema de humectación es el siguiente:

1. Saque la escobilla del tanque.
2. Remoje la escobilla en agua tibia durante un minuto.
3. Coloque la escobilla en el tanque y compruebe que las cerdas se alejen de las navajas de la cortadora (véase Figura 5).

Operation

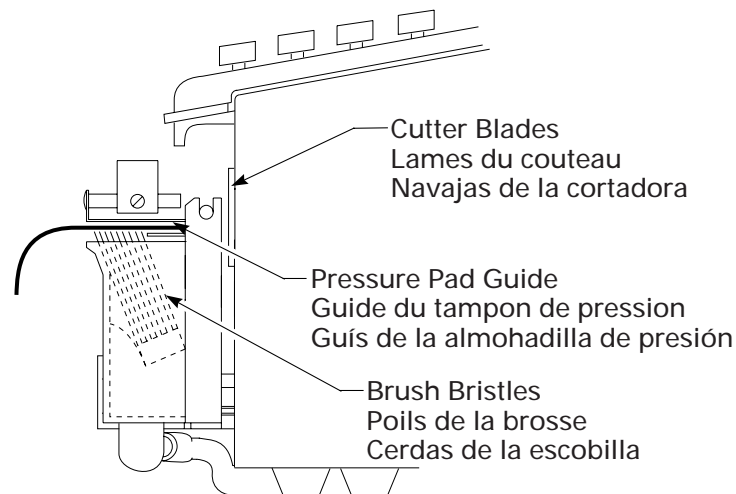
4. Feed the tape to the rear tape roller looping it up and over the roller.
5. Press down on the back of the measuring wheel bracket while passing the tape through the space between the feed wheel and the measuring wheel.
6. Feed the tape between the cutter blades.
7. Lift the pressure pad to feed the tape between the pressure pad plates and over the brush.
8. Replace the cover plate.
9. Plug the power cord into an appropriate power source, and turn the power switch ON.
10. Press any button to feed through a piece of tape.

Preparing the Moistening System

To prepare the moistening system for initial start up:

1. Remove the brush from the brush tank.
2. Soak the brush in warm water for one minute.
3. Place the brush in the brush tank, making sure that the bristles lean away from the cutter blades (see Figure 5).

Figure 5
Figura 5



Fonctionnement

4. Retirez la bouteille d'eau et remplissez-la d'eau.
5. Comprimez la bouteille, et placez et maintenez le doigt au-dessus du bec de la bouteille d'eau.
6. Renversez la bouteille dans le support de bouteille (cf. Figure 6).

Fonctionnement

Une fois que vous aurez chargé le papier et préparé le système d'humidification, le distributeur Ultra sera prêt à être utilisé ; cependant, si vous utilisez du papier de poids lourd ou léger, vous aurez peut-être besoin d'ajuster le niveau de l'eau ou la position du tampon de pression. Vous trouverez ci-dessous des informations sur ces réglages.

Dans le cas d'un fonctionnement avec du papier de poids standard, pour couper une longueur quelconque de la bande :

1. Mettez le disjoncteur principal en position ON.
2. Appuyez sur le bouton pour obtenir la longueur de bande désirée.

Le distributeur Ultra est fourni avec trois dessus de boutons de trois couleurs différentes. Placez ces dessus de boutons sur les boutons de longueurs de bande les plus fréquemment utilisés afin de pouvoir identifier rapidement les boutons.

Operación

4. Quite la botella de agua y llénela con agua.
5. Apriete la botella de agua y coloque el pulgar sobre la boquilla.
6. Coloque la botella de agua boca abajo en el soporte (véase Figura 6).

Operación

Después de cargar la cinta y preparar el sistema de humectación, la unidad Ultra estará lista para usarse. Sin embargo, si usará cinta pesada o ligera, quizá sea necesario efectuar ajustes al nivel de agua o a la posición de la almohadilla de presión. A continuación se presenta la información relacionada con estos ajustes.

Para la operación normal y el corte de cualquier longitud de cinta:

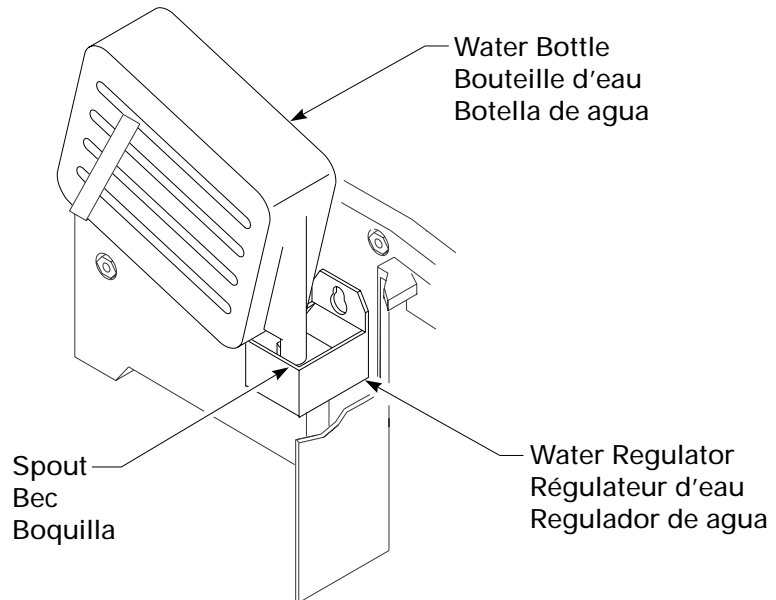
1. Mueva el interruptor principal a la posición de encendido (ON).
2. Presione el botón correspondiente a la longitud de cinta deseada.

La unidad Ultra se entrega con tres cubiertas de botón desmontables en colores distintos. Coloque estas cubiertas sobre los botones de las longitudes de cinta que se usen con más frecuencia para que pueda identificarlos rápidamente.

Operation

4. Remove the water bottle and fill it with water.
5. Squeeze the bottle and place and hold your thumb over the water bottle spout.
6. Place the bottle upside down in the bottle support (see Figure 6).

Figure 6
Figura 6



Operation

Once you have loaded the tape and prepared the moistening system, the Ultra is ready for operation; however, if you are using heavy or light weight tape you may need to make adjustments to the water level or to the pressure pad position. Information about these adjustments begins below.

For standard operation, to cut any length of tape:

1. Turn the main switch ON.
2. Press the button for the desired tape length.

The Ultra comes with three removable button covers with three different colors. Place these covers over frequently used tape length buttons for quick button identification.

Fonctionnement

Sélection du niveau de l'eau

Le réglage correct du niveau de l'eau dépend du poids du papier et de la vitesse de fonctionnement. Pour une distribution rapide, ou lorsque vous utilisez du papier lourd (comme une bande de papier renforcé), sélectionnez un niveau d'eau élevé.

Pour un fonctionnement lent, ou lorsque vous utilisez du papier léger (comme une bande de papier de 15,9 kg), sélectionnez un niveau d'eau bas.

Pour ajuster le niveau de l'eau, desserrez la vis du régulateur et élevez ou abaissez le régulateur (cf. Figure 7). Dans des conditions de fonctionnement standard, avec une bande de papier de 27,2 kg, laissez la vis du régulateur au milieu de la fente.

Operación

Selección del nivel de agua

El nivel de agua correcto dependerá del peso de la cinta y de la velocidad operativa. Seleccione un nivel de agua alto para la operación rápida o al usar cinta pesada (por ejemplo, cinta reforzada).

Seleccione un nivel de agua bajo para la operación lenta o al utilizar cinta ligera (por ejemplo, cinta de papel de 15,9 kg).

Para ajustar el nivel de agua, afloje el tornillo del regulador y mueva el regulador hacia arriba o hacia abajo (véase Figura 7). Deje el tornillo en el centro de la ranura para la operación normal con cinta de 27,2 kg.

Operation

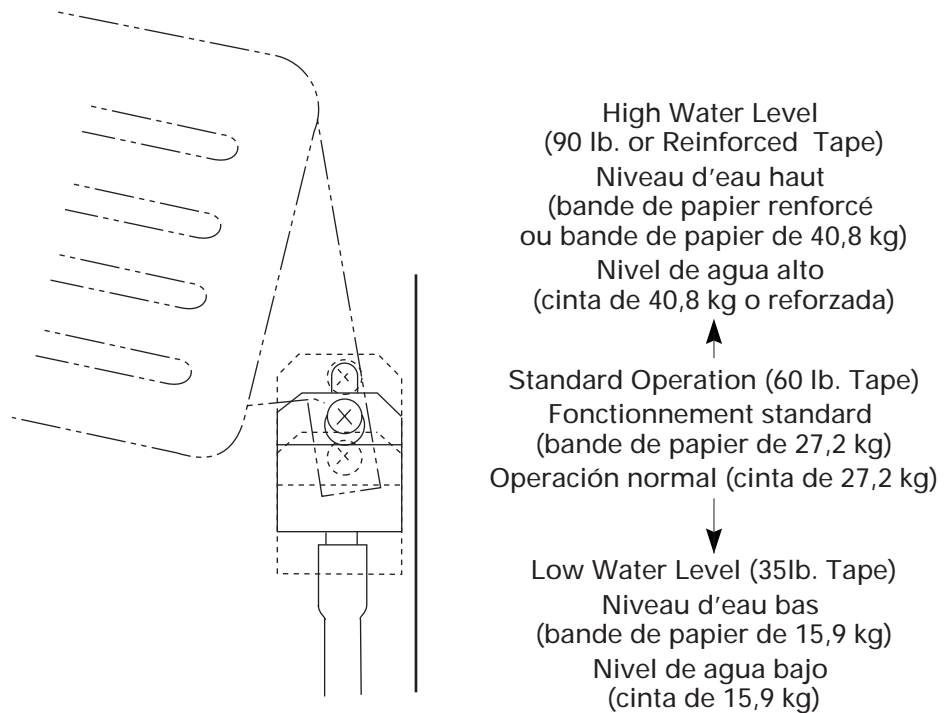
Selecting the Water Level

The correct water level setting depends upon the weight of the tape and the speed of the operation. For fast operation, or when using heavy tape (such as reinforced tape), select a high water level.

For slow operation, or when using lighter tape (such as 35 lb paper tape), select a low water level.

To adjust the water level, loosen the regulator screw and move the regulator up or down (see Figure 7). In standard operating conditions, with 60 lb tape, leave the regulator screw in the center of the slot.

Figure 7
Figura 7



Fonctionnement

Sélection de la position du tampon de pression

Le déplacement du tampon de pression vers l'avant de la machine augmente la pression sur la bande de papier. Pour assurer un fonctionnement sans problèmes avec une bande de papier lourd, il faut augmenter la pression. Par exemple, avec une bande de papier renforcé ou une bande de papier de 40,8 kg, déplacez le tampon de pression vers l'avant. Avec une bande de papier de 15,9 kg, déplacez le tampon de pression vers l'arrière. Pour un fonctionnement normal avec une bande de papier de 27,2 kg, laissez le tampon de pression au milieu de la fente.

Pour changer la position du tampon de pression, desserrez la vis du tampon de pression et faites glisser le tampon vers l'avant ou vers l'arrière (cf. Figure 8). Lorsque le tampon de pression aura été réglé dans la position correcte, resserrez la vis.

Operación

Selección de la posición de la almohadilla de presión

Al mover la almohadilla de presión hacia el frente de la máquina aumenta la presión sobre la cinta. Es necesario incrementar la presión para obtener un funcionamiento uniforme con cinta pesada. Por ejemplo, al utilizar cinta de 40,8 kg o reforzada, deberá mover la almohadilla de presión hacia adelante. Si usa cinta ligera de 15,9 kg, mueva la almohadilla de presión hacia atrás. Deje la almohadilla de presión en el centro para la operación normal con cinta de 27,2 kg.

Para cambiar la posición de la almohadilla de presión, afloje el tornillo de la almohadilla y deslice ésta hacia adelante o hacia atrás (véase Figura 8). Apriete el tornillo cuando la almohadilla esté en la posición correcta.

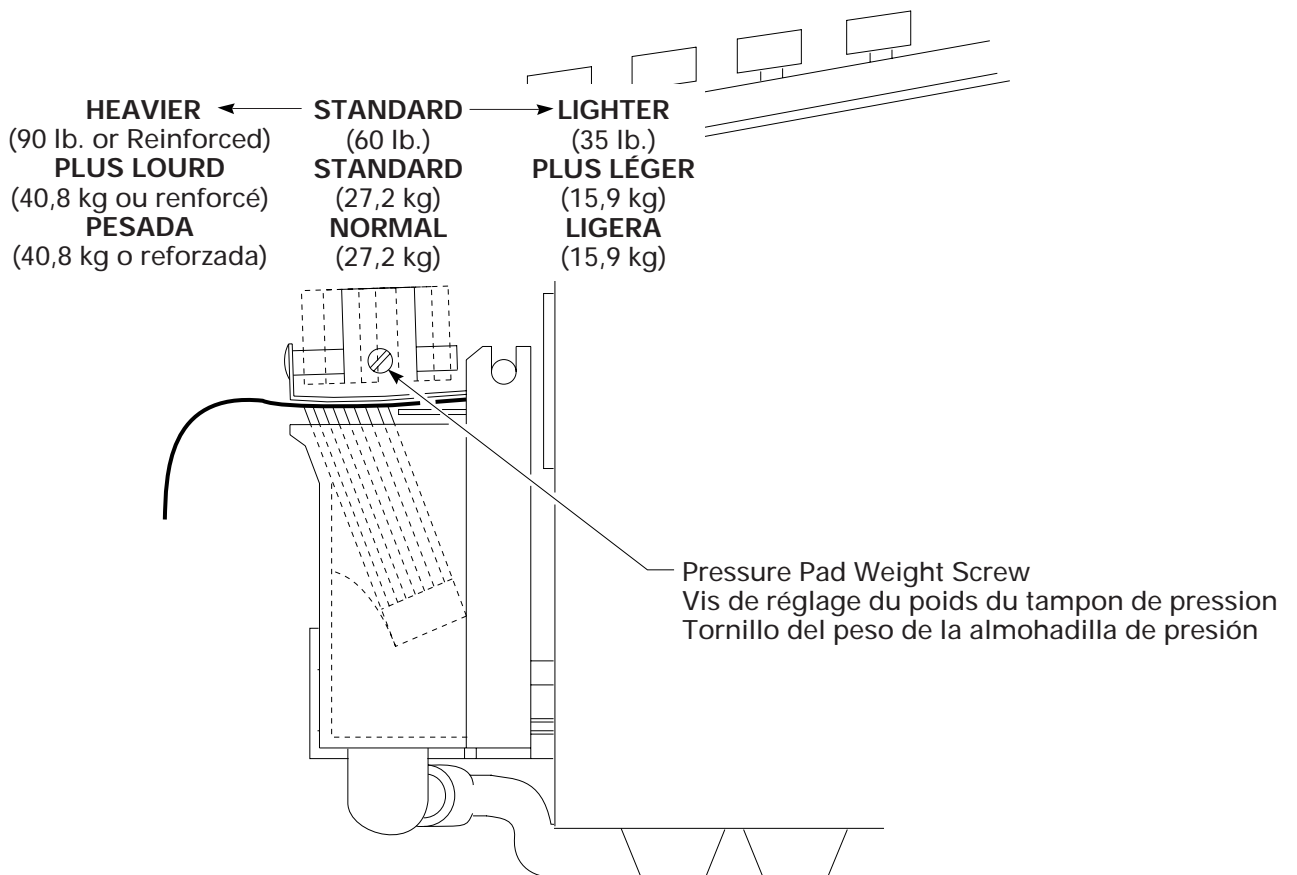
Operation

Selecting the Pressure Pad Position

Moving the pressure pad toward the front of the machine increases pressure on the tape. For smooth operation with heavier tape, you must increase the pressure. For example, with reinforced or 90 lb tape, move the pressure pad forward. With light 35 lb tape, move the pressure pad back. For normal operation with 60 lb tape, leave the pressure pad set in the center.

To change the pressure pad position, loosen the pressure pad screw and slide the pad forward or backward (see Figure 8). When the pressure pad is set in the correct position, tighten the screw.

Figure 8
Figura 8



Fonctionnement

Réglage de la pression de la roue de mesure

La pression exercée par la roue de mesure sur la bande de papier est déterminée par la tension du ressort de retour du couteau et de la roue de mesure. Une faible pression cause un glissement de la bande et une pression excessive cause un déchirement du papier ; par conséquent, si vous remarquez que le papier a tendance à se déchirer, réduisez la pression exercée sur la roue de mesure.

Pour réduire la pression sur la roue de mesure :

1. Mettez le disjoncteur en position OFF et débranchez le distributeur Ultra de sa prise de courant.
2. Retirez la plaque à boutons en enlevant les deux vis qui la tiennent en place.
3. En utilisant des tenailles ou un crochet de nettoyage, déplacez à nouveau le ressort de la roue de mesure vers les autres fentes de réglage, comme illustré à la Figure 9.

Operación

Ajuste de la presión de la rueda dosificadora

La presión que la rueda dosificadora ejerce sobre la cinta depende de la tensión del resorte de retorno de la cortadora y la rueda dosificadora. Una presión demasiado ligera hará que la cinta se resbale, mientras que una presión excesiva puede romper la cinta. Por consiguiente, si la cinta se rompe, reduzca la presión de la rueda dosificadora.

Para reducir la presión de la rueda dosificadora:

1. Mueva el interruptor de energía a la posición de apagado (OFF) y desconecte la unidad Ultra de la fuente de energía.
2. Quite la placa de botones, retirando los dos tornillos de sujeción.
3. Use unas pinzas o un gancho de limpieza para mover el resorte de la rueda dosificadora hacia atrás, a una de las ranuras de ajuste alternas, tal como se ilustra en la figura 9.

Operation

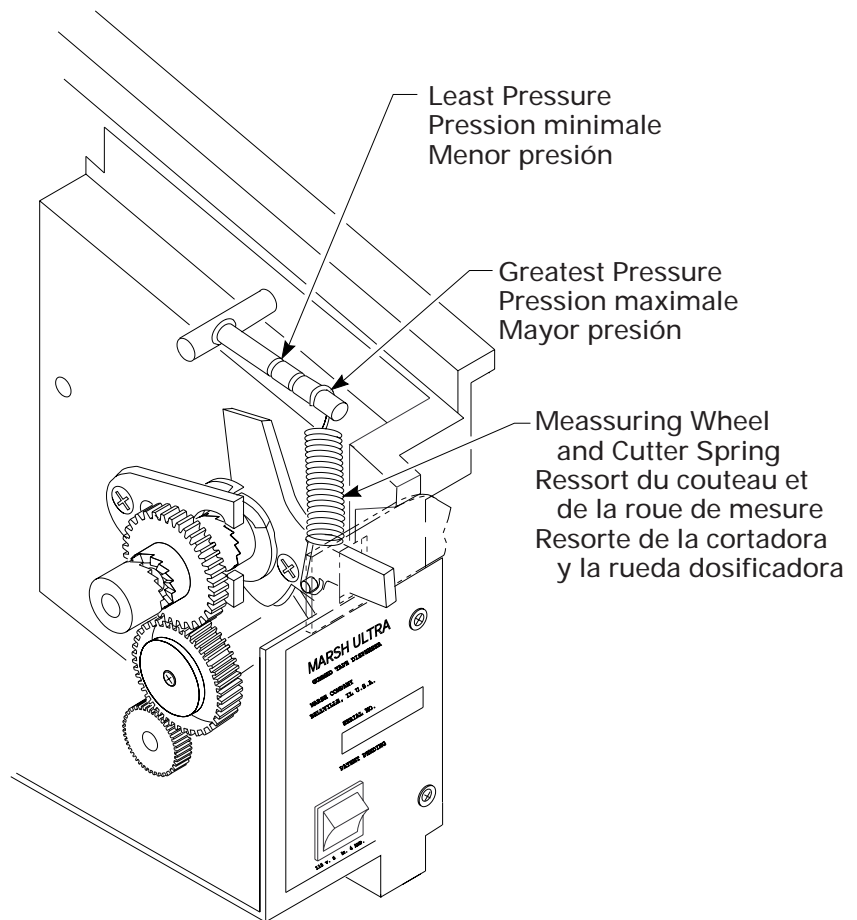
Adjusting the Measuring Wheel Pressure

The pressure the measuring wheel exerts on the tape is determined by the tension of the cutter return/measuring wheel spring. Slight pressure causes slippage and excessive pressure causes tearing, therefore, if you are experiencing tearing problems, decrease the pressure on the measuring wheel.

To decrease the pressure on the measuring wheel:

1. Turn the power switch to OFF and unplug the Ultra from the power source.
2. Remove the button plate by removing the two screws that hold it in place.
3. With pliers or a cleaning hook, move the measuring wheel spring back to the alternate adjustment slots as shown in Figure 9.

Figure 9
Figura 9



Fonctionnement

Réglage des lames du couteau

Vous aurez rarement besoin de régler la tension (jeu ou chevauchement des bords) des lames du couteau pour un fonctionnement dans des conditions normales parce que la tension est réglée à l'usine ; mais si vous remplacez les lames du couteau, vous devrez peut-être changer ce réglage. (Cf. section Réparations pour plus de détails sur le remplacement du couteau.) Pour ajuster le chevauchement des lames du couteau :

1. Mettez le disjoncteur en position OFF et débranchez le distributeur Ultra de la prise de courant.
2. Desserrez la plaque à boutons en desserrant les deux vis qui la maintiennent à sa place.
3. Retirez le panneau de gauche afin d'exposer les engrenages du distributeur de papier.
4. Déplacez la fiche de la douille de l'excentrique afin d'augmenter ou de réduire le chevauchement des bords sur le couteau (cf. Figure 10). Marconi Data Systems recommande une distance de chevauchement de 0,79 mm à l'extrémité de la lame.

Operación

Ajuste de las navajas de la cortadora

Será muy rara la ocasión en que tenga que ajustar la tensión (separación o superposición) de las navajas de la cortadora para la operación normal, ya que este ajuste se hace en la fábrica. Sin embargo, si reemplaza las navajas de la cortadora, es probable que usted tenga que efectuar este ajuste. (Consulte la sección Reparaciones para ver los detalles del reemplazo de la cortadora). Los pasos para ajustar la superposición de las navajas de la cortadora son:

1. Mueva el interruptor de energía a la posición de apagado (OFF) y desconecte la unidad Ultra de la fuente de energía.
2. Afloje los dos tornillos de sujeción de la placa de botones.
3. Quite el panel izquierdo para dejar expuesto el engranaje del surtidor de cinta.
4. Mueva el buje excéntrico para aumentar o reducir la superposición de las navajas de la cortadora (véase Figura 10). Marconi Data Systems recomienda una superposición de 0,79 mm en la punta de la navaja.

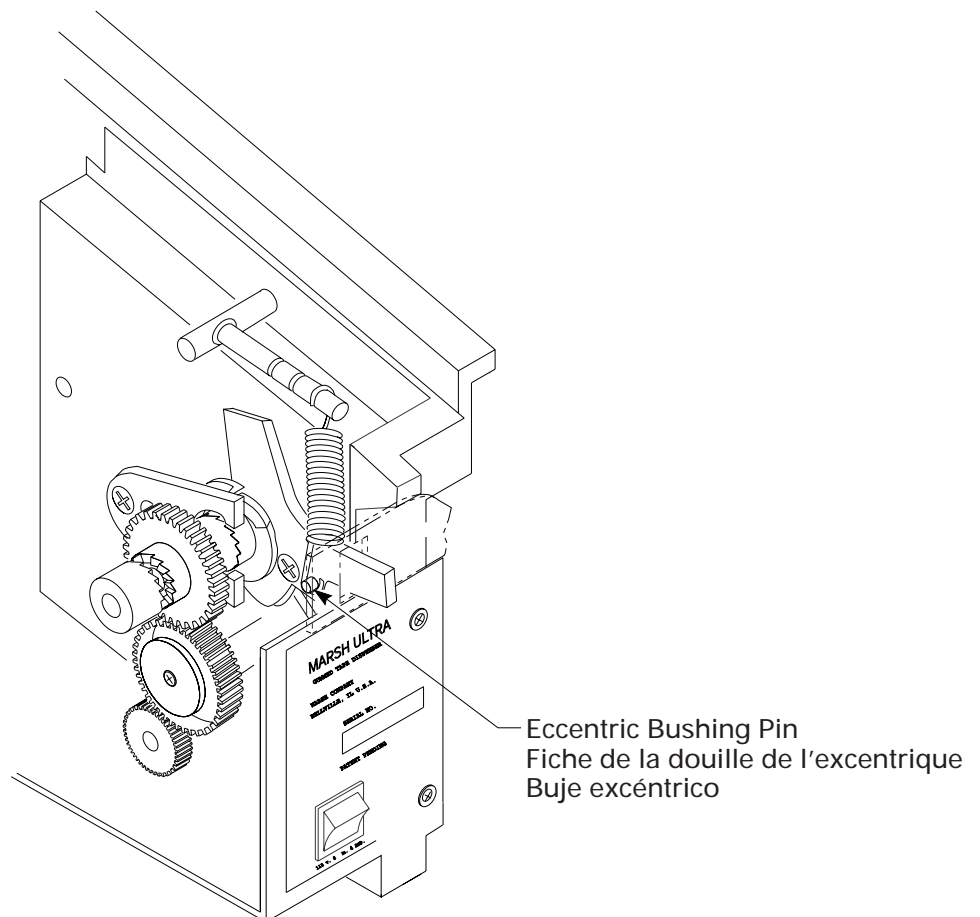
Operation

Adjusting the Cutter Blades

You will rarely need to adjust the tension (clearance or edge overlap) of the cutter blades for normal operation, because the adjustment is set at the factory; however, if you replace the cutter blades, you may need to change this adjustment. (See the Repair section for details about replacing the cutter.) To adjust the overlap of the cutter blades:

1. Turn the power switch to OFF, and unplug the Ultra from the power source.
2. Loosen the button plate by loosening the two screws holding it in place.
3. Remove the left side panel to expose the gears of the tape dispenser.
4. Move the eccentric bushing pin to increase or decrease the edge overlap on the cutter (see figure 10). Marconi Data Systems recommends an overlap distance of $1/32$ of an inch (0.79 mm) at the tip of the blade.

Figure 10
Figura 10



Fonctionnement

Réglage de la température de l'eau

Vous aurez rarement besoin de régler la température de l'eau dans des conditions normales d'exploitation parce que le thermostat a été réglé à l'usine sur 60 °C, ce qui est approprié pour des conditions normales.

Si le papier n'adhère pas au carton, ou si vous utilisez une bande autre qu'une bande adhésive standard, ou si ces deux situations coexistent, vous devrez peut-être changer ce réglage. (Cf. section Dépannage pour plus de renseignements lorsque le papier n'adhère pas au carton.)

Pour changer le réglage du thermostat :

1. Mettez le disjoncteur en position OFF et débranchez le fil électrique.
2. Retirez la bouteille d'eau et décrochez le régulateur de niveau d'eau.
3. Retirez le bac à brosse (avec le tuyau et le régulateur attaché) du distributeur de papier en tirant sur la pince de retenue à gauche (lorsque vous regardez le devant de la machine).

MISE EN GARDE : L'eau du bac et le tuyau de chauffage exposé peuvent être chauds.

4. Versez l'eau du système d'humidification.
5. Retirez la brosse du bac.

Operación

Ajuste de la temperatura del agua

Será muy raro el caso en el que tenga que ajustar la temperatura del agua para la operación normal, ya que el termostato se ajusta en la fábrica a 60°C, el valor para la operación normal.

Si la cinta no se adhiere a la caja, si está usando una cinta distinta de la cinta adhesiva normal, o si se presentan ambas situaciones, es probable que necesite cambiar este valor. (Consulte la sección Resolución de problemas para obtener más información sobre los casos en que la cinta no se adhiere a la caja).

Para ajustar el termostato:

1. Mueva el interruptor de energía a la posición de apagado (OFF) y desconecte el cordón eléctrico.
2. Quite la botella de agua y desconecte el regulador de agua.
3. Quite el tanque de la escobilla (con la manguera y el regulador conectados) de la unidad surtidora, moviendo el clip de sujeción hacia la izquierda (al ver la máquina de frente).

PRECAUCIÓN: El agua del tanque y de la tubería expuesta del calentador puede estar caliente.

4. Vierta el agua del sistema de humectación.
5. Saque la escobilla del tanque.

Operation

Adjusting the Water Temperature

You will rarely need to adjust the water temperature for normal operation because the factory sets the thermostat at 140° F (60° C), the setting for normal operation.

If the tape is not sticking to the carton, or if you are using tape other than standard adhesive tape, or if both of these situations exist, you may need to change this adjustment. (See the Troubleshooting section for information about tape not sticking to the carton.)

To change the thermostat setting:

1. Turn the switch to the OFF position and unplug the power cord.
2. Remove the water bottle and unhook the water regulator.
3. Remove the brush tank (with the hose and regulator attached) from the tape dispenser by pulling the holding clip to the left (when facing the front of the machine).

CAUTION: The water in the tank and the exposed heater tube may be hot.

4. Pour the water from the moistening system.
5. Remove the brush from the tank.

Fonctionnement

6. Faites tourner la vis de réglage du thermostat avec un tournevis (cf. Figure 11). Cette vis de réglage a été fixée à l'usine dans la position de 11 heures. Pour élever la température, faites tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour l'abaisser, faites tourner la vis dans le sens contraire. Pour fermer le thermostat, faites tourner la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre aussi loin que possible.
7. Remontez la brosse, le bac à brosse et le régulateur du niveau d'eau, et remplissez la bouteille d'eau.
8. Branchez le fil d'alimentation électrique et mettez le disjoncteur en position ON.

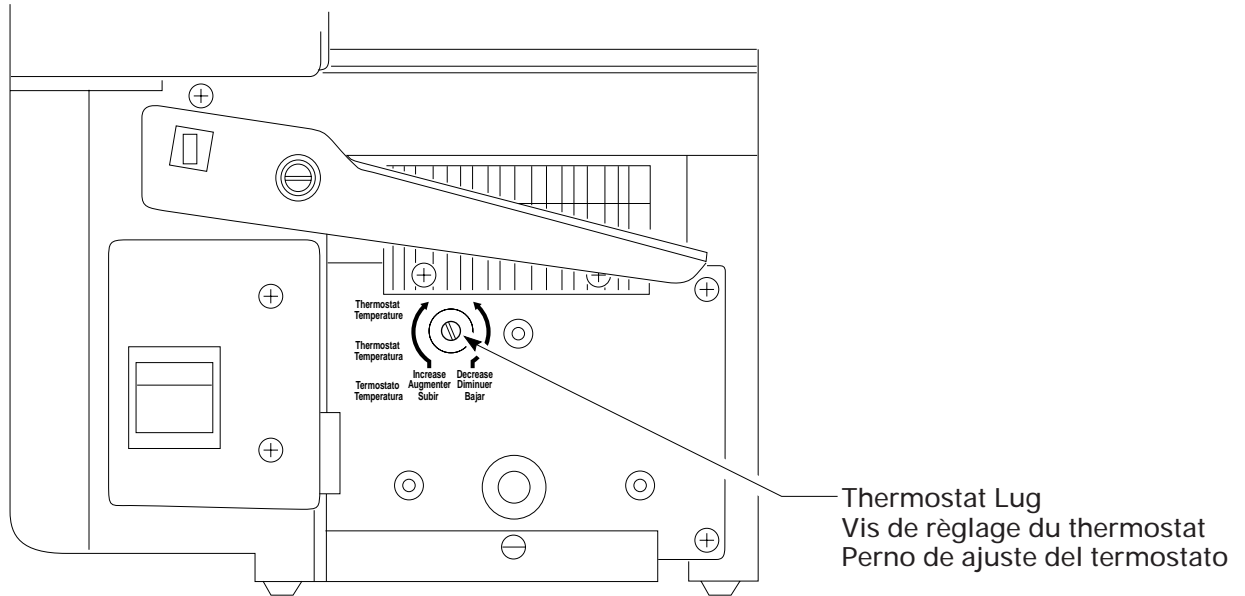
Operación

6. Use un destornillador para girar el perno de ajuste del termostato (véase Figura 11). El perno se ajusta en la fábrica a la posición horaria de las 11:00. Gire el perno en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura o en sentido contrario para reducirla. Si desea apagar el termostato, gire el perno completamente en sentido contrario al de las agujas del reloj.
7. Vuelva a armar la escobilla, el tanque de la escobilla y el regulador de agua. Llene la botella de agua.
8. Conecte el cordón eléctrico y mueva el interruptor de energía a la posición de encendido (ON).

Operation

6. Turn the thermostat lug with a screwdriver (see Figure 11). The factory lug position is at 11 o'clock. To raise the temperature, turn the lug clockwise. To lower the temperature, turn the lug counter-clockwise. To turn the thermostat off, turn the lug counter-clockwise as far as possible.
7. Reassemble the brush, brush tank, water regulator, and refill the water bottle.
8. Plug in the power cord and turn the power switch ON.

Figure 11
Figura 11



Fonctionnement

Règlage du canal d'acheminement de la bande

Vous aurez peut-être besoin de procéder à un réglage de l'espacement entre le canal d'acheminement de la bande et la lame fixe du haut du couteau pour faire en sorte qu'il y ait assez de place pour permettre à la bande de passer : à peu près 0,40 cm à 0,79 cm.

Pour régler le canal d'acheminement de la bande, desserrez les deux vis du canal d'acheminement de la bande comme illustré à la Figure 12 et déplacez le canal vers le haut ou vers le bas selon les besoins.

Operación

Ajuste del canal de cinta

Quizá sea necesario ajustar la separación entre el canal de cinta y la navaja superior fija de la cortadora para asegurar que haya espacio suficiente para el movimiento de la cinta. Esta separación deberá ser de aproximadamente 0,40 a 0,79 cm.

Para ajustar el canal de cinta, afloje los dos tornillos del canal (como se muestra en la figura 12) y mueva el canal hacia arriba o hacia abajo según se requiera.

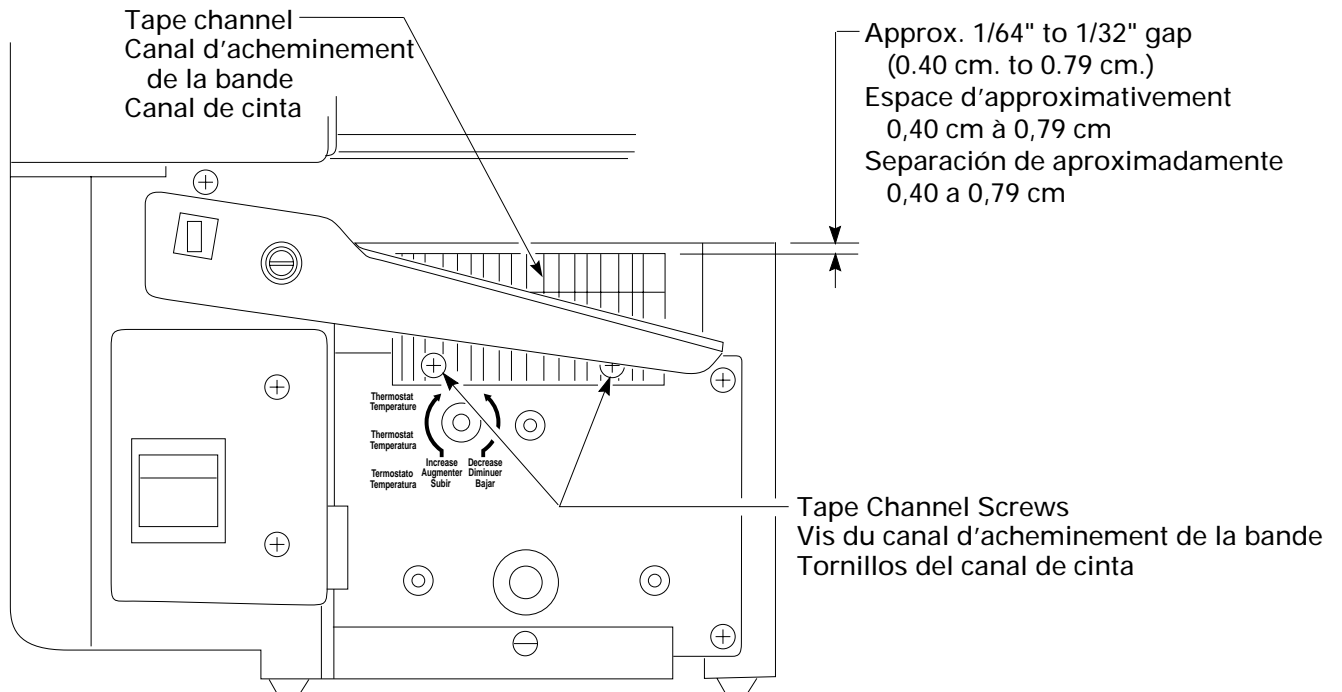
Operation

Adjusting the Tape Channel

You may need to adjust the space between the tape channel and the stationary top cutter blade to ensure that there is enough room for the tape to move through: approximately 1/64 to 1/32 of an inch (0.40 cm to 0.79 cm).

To adjust the tape channel, loosen the two tape channel screws as shown in Figure 12 and move the channel up or down as necessary

Figure 12
Figura 12



Entretien

Introduction

Le distributeur de papier gommé Ultra de Marsh nécessite très peu d'entretien, mais il est important de nettoyer périodiquement la brosse, le bac à brosse et le couteau. Deux fois par an, nettoyez et lubrifiez l'engrenage et les autres pièces mobiles à l'intérieur du carter.

Nettoyage de la brosse et du bac à brosse

Pour nettoyer la brosse et le bac à brosse :

1. Mettez le disjoncteur en position OFF et débranchez le fil électrique.
2. Retirez la bouteille d'eau et décrochez le régulateur d'eau.
3. Retirez le bac à brosse (avec le tuyau et le régulateur attachés) en tirant sur la pince de fixation à gauche (lorsque vous regardez le devant de la machine).

MISE EN GARDE : L'eau du bac et le tuyau de chauffage exposé peuvent être chauds.

4. Jetez l'eau se trouvant dans le système d'humidification.
5. Retirez la brosse du bac.
6. Nettoyez la brosse en la trempant dans de l'eau chaude savonneuse pendant cinq minutes, puis rincez-la. Nettoyez le bac en le rinçant avec de l'eau chaude propre et sans savon.

Mantenimiento

Introducción

El surtidor de cinta adhesiva Marsh Ultra Tape requiere muy poco mantenimiento, pero es importante limpiar la escobilla, el tanque de la escobilla y la cortadora de manera regular. Limpie y lubrique los engranajes y las demás piezas móviles del interior de la caja de engranajes dos veces por año.

Limpieza de la escobilla y el tanque de la escobilla

Los pasos para limpiar la escobilla y el tanque de la escobilla son:

1. Mueva el interruptor de energía a la posición de apagado (OFF) y desconecte el cordón eléctrico.
2. Quite la botella de agua y desenganche el regulador de agua.
3. Quite el tanque de la escobilla (con la manguera y el regulador conectados), moviendo el clip de sujeción hacia la izquierda (viendo la máquina de frente).

PRECAUCIÓN: El agua del tanque y de la tubería expuesta del calentador puede estar caliente.

4. Vierta el agua del sistema de humectación.
5. Saque la escobilla del tanque.
6. Limpie la escobilla remojándola en agua jabonosa tibia durante cinco minutos; después enjuáguela. Limpie el tanque enjuagándolo con agua tibia limpia.

Maintenance

Introduction

The Marsh Ultra Tape Dispenser requires very little maintenance, but it is important to regularly clean the brush, brush tank, and cutter. Twice a year, clean and lubricate the gears and other moving parts inside the gear case.

Cleaning the Brush and Brush Tank

To clean the brush and brush tank:

1. Turn the switch to the OFF position and unplug the power cord.
2. Remove the water bottle and unhook the water regulator.
3. Remove the brush tank (with the hose and regulator attached) by pulling the holding clip to the left (when facing the front of the machine).

CAUTION: The water in the tank and the exposed heater tube may be hot.

4. Pour the water from the moistening system.
5. Remove the brush from the tank.
6. Clean the brush by soaking it in warm soapy water for five minutes, then rinse. Clean the tank by rinsing it with warm clear water.

Entretien

7. Remontez la brosse, le bac à brosse, le régulateur d'eau et la bouteille d'eau (remplie d'eau fraîche).
8. Branchez le fil électrique et remettez le disjoncteur sur ON.

Nettoyage du couteau

Pour nettoyer le couteau :

1. Mettez le disjoncteur en position OFF et débranchez le fil électrique.
2. Retirez la bouteille d'eau et décrochez le régulateur d'eau.
3. Retirez le bac à brosse (avec le tuyau et le régulateur attachés) du distributeur de papier en appuyant sur la pince de fixation du bac à brosse.

MISE EN GARDE : L'eau du bac et le tuyau de chauffage exposé peuvent être chauds.

4. Jetez l'eau se trouvant dans le système d'humidification.
5. Desserrez les vis de la plaque à boutons pour pouvoir atteindre la vis de gauche sur la lame du couteau du haut (cf. Figure 13).

Mantenimiento

7. Vuelva a armar la escobilla, el tanque de la escobilla, el regulador de agua y la botella de agua (llena con agua limpia).
8. Conecte el cordón eléctrico y mueva el interruptor de energía a la posición de encendido (ON).

Limpieza de la cortadora

Para limpiar la cortadora:

1. Mueva el interruptor de energía a la posición de apagado (OFF) y desconecte el cordón eléctrico.
2. Quite la botella de agua y desenganche el regulador de agua.
3. Quite el tanque de la escobilla (con la manguera y el regulador conectados) del surtidor de cinta, empujando hacia atrás el clip de sujeción del tanque de la escobilla.

PRECAUCIÓN: El agua del tanque y de la tubería expuesta del calentador puede estar caliente.

4. Vierta el agua del sistema de humectación.
5. Afloje los tornillos de la placa de botones para que pueda acceder al tornillo izquierdo de la navaja superior (véase Figura 13).

Maintenance

7. Reassemble the brush, brush tank, water regulator, and water bottle (filled with fresh water).
8. Plug in the power cord and turn the power switch ON.

Cleaning the Cutter

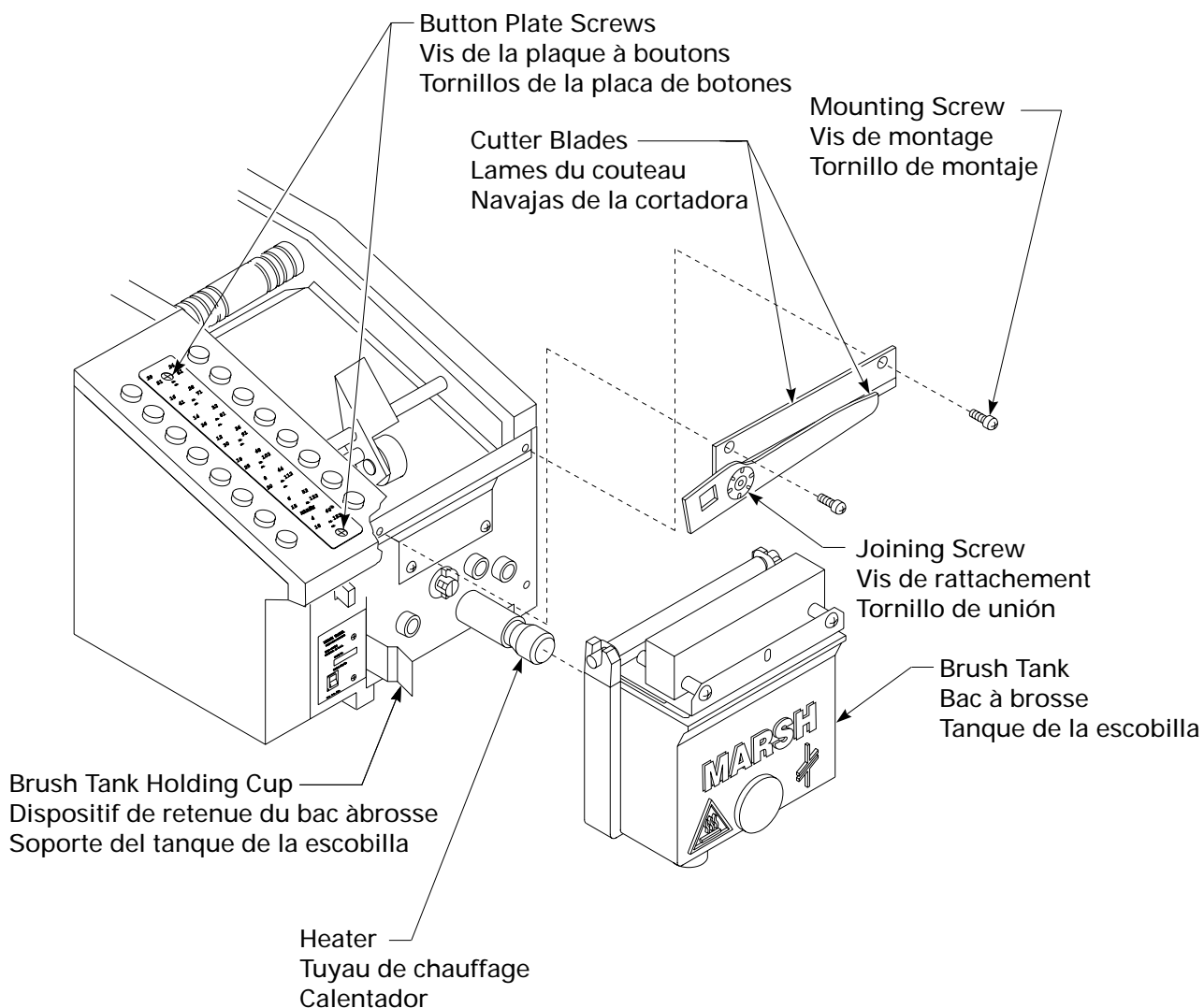
To clean the cutter:

1. Turn the switch to the OFF position and unplug the power cord.
2. Remove the water bottle and unhook the water regulator.
3. Remove the brush tank (with the hose and regulator attached) from the tape dispenser by pressing back on the brush tank holding clip.

CAUTION: The water in the tank and the exposed heater tube may be hot.

4. Pour the water from the moistening system.
5. Loosen the screws on the button plate so that you can reach the left screw on the top cutter blade (see Figure 13).

Figure 13
Figura 13



Entretien

6. Retirez le couteau en retirant les deux vis comme illustré à la Figure 13.
7. Nettoyez les deux côtés de chaque lame du couteau avec de l'eau chaude.
8. Attachez le couteau au distributeur Ultra.
9. Serrez les vis de la plaque à boutons.
10. Remontez le système d'humidification. Remplissez à nouveau la bouteille d'eau.
11. Branchez le fil électrique et remettez le disjoncteur sur ON.

Nettoyage de l'engrenage

Deux fois par an, nettoyez et lubrifiez l'engrenage à l'intérieur du distributeur de papier. Pour ce faire :

1. Mettez le disjoncteur en position OFF et débranchez le fil électrique.
2. Retirez la bouteille d'eau et décrochez le régulateur d'eau.
3. Retirez le bac à brosse (avec le tuyau et le régulateur attachés) du distributeur de papier en tirant sur la pince de fixation à gauche (lorsque vous regardez le devant de la machine).

MISE EN GARDE : L'eau du bac et le tuyau de chauffage exposé peuvent être chauds.

4. Jetez l'eau se trouvant dans le système d'humidification.

Mantenimiento

6. Quite la cortadora, aflojando los dos tornillos como se muestra en la figura 13.
7. Limpie ambos lados de las navajas con agua tibia.
8. Sujete la cortadora al surtidor Ultra.
9. Apriete los tornillos de la placa de botones.
10. Vuelva a armar el sistema de humectación y llene la botella de agua.
11. Conecte el cordón eléctrico y mueva el interruptor de energía a la posición de encendido (ON).

Limpieza del engranaje

Limpie y lubrique el engranaje del surtidor de cinta dos veces por año. Los pasos para hacerlo son los siguientes:

1. Mueva el interruptor de energía a la posición de apagado (OFF) y desconecte el cordón eléctrico.
2. Quite la botella de agua y desenganche el regulador de agua.
3. Quite el tanque de la escobilla (con la manguera y el regulador conectados), moviendo el clip de sujeción hacia la izquierda (viendo la máquina de frente).

PRECAUCIÓN: El agua del tanque y de la tubería expuesta del calentador puede estar caliente.

4. Vierta el agua del sistema de humectación.

Maintenance

6. Remove the cutter by removing the two screws as shown in Figure 13.
7. Clean both sides of each cutter blade with warm water.
8. Attach the cutter to the Ultra.
9. Tighten the screws on the button plate.
10. Reassemble the moistening system. Refill the water bottle.
11. Plug in the power cord and turn the power switch ON.

Cleaning the Gears

Twice a year clean and lubricate the gears inside the tape dispenser. To do this:

1. Turn the switch to the OFF position and unplug the power cord.
2. Remove the water bottle and unhook the water regulator.
3. Remove the brush tank (with the hose and regulator attached) from the tape dispenser by pulling the holding clip to the left (when facing the front of the machine).

CAUTION: The water in the tank and the exposed heater tube may be hot.

4. Pour the water from the moistening system.

Entretien

5. Retirez les deux vis maintenant la plaque à boutons en place.
6. Soulevez la plaque à boutons et déconnectez les deux câbles attachés au tableau de commande. **Notez la configuration de connexion de ces câbles afin que vous puissiez reconnecter la plaque à boutons après avoir nettoyé l'engrenage.**
7. Retirez le cache de gauche pour exposer l'engrenage du distributeur de papier (cf. Figure 14).
8. Nettoyez l'engrenage et les pièces mobiles avec une petite brosse.
9. Appliquez une faible quantité de lubrifiant (lubrifiant Dow Corning 1292 ; numéro de pièce Marsh 16706) aux dents de l'engrenage et aux pièces mobiles. **N'utilisez pas d'autre forme de lubrifiant.**
10. Remettez le panneau de gauche à sa place.
11. Reconnectez les deux câbles au tableau de commande sur la plaque à boutons.
12. Vissez la plaque à boutons à sa place.
13. Remontez le système d'humidification. Remplissez à nouveau la bouteille d'eau.
14. Branchez le fil électrique et remettez le disjoncteur en position ON.

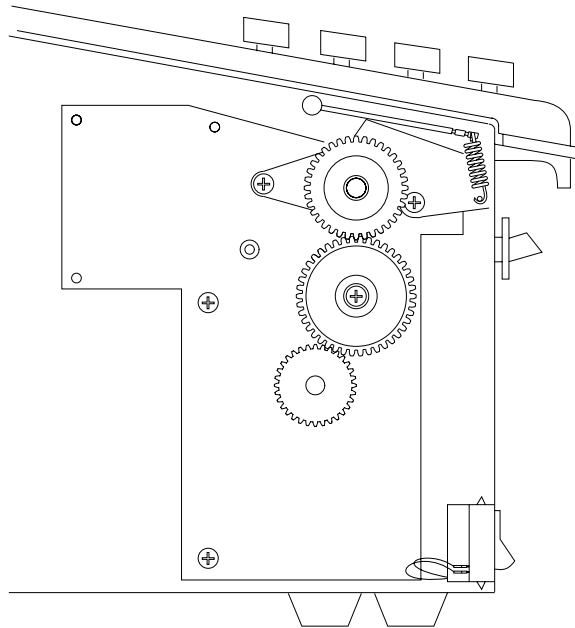
Mantenimiento

5. Quite los dos tornillos que sostienen la placa de botones.
6. Levante la placa de botones y desconecte los dos cables conectados a la tarjeta de control. **Tome nota de los puntos de conexión de los cables para que pueda volver a conectar la placa de botones después de limpiar el engranaje.**
7. Quite la cubierta del lado izquierdo para acceder al engranaje del surtidor de cinta (véase Figura 14).
8. Use un cepillo pequeño para limpiar el engranaje y las piezas móviles.
9. Aplique una pequeña cantidad de lubricante (Dow Corning 1292; número de catálogo Marsh 16706) a los dientes de los engranajes y a las piezas móviles. **No use ningún otro tipo de lubricante.**
10. Vuelva a colocar el panel del lado izquierdo.
11. Conecte de nuevo los dos cables a la tarjeta de control de la placa de botones.
12. Atornille la placa de botones.
13. Vuelva a armar el sistema de humectación y llene la botella de agua.
14. Conecte el cordón eléctrico y mueva el interruptor de energía a la posición de encendido (ON).

Maintenance

5. Remove the two screws holding the button plate in place.
6. Lift up the button plate and disconnect the two cables attached to the control board.
Be sure to note the connection locations of these cables so that you will be able to reconnect the button plate after cleaning the gears.
7. Remove the left side cover to expose the gears of the tape dispenser (see Figure 14).
8. Clean the gears and moving parts with a small brush.
9. Apply a small amount of lubricant (Lubricant, Dow Corning 1292; Marsh part number 16706) to the gear teeth and moving parts. **Do not use any other form of lubricant.**
10. Replace the left side panel.
11. Reconnect the two cables to the control board on the button plate.
12. Screw the button plate in place.
13. Reassemble the moistening system. Refill the water bottle.
14. Plug in the power cord and turn the power switch ON.

Figure 14
Figura 14



Troubleshooting

Introduction

This section describes potential problems you may encounter while working with the Ultra and outlines possible causes and solutions for these problems.

To avoid problem situations be sure to follow the procedures in the Operation and Maintenance sections.

Note: Before performing any troubleshooting or repair procedures, be sure to disconnect equipment from the power source, unless otherwise specified.

If you need to replace any parts on the Ultra, see the Parts List section . At the end of this section are illustrations detailing how to replace components of the Ultra.

For further assistance, please contact your Marsh distributor, or Marconi Data Systems at:

Telephone: (618) 234-1122
(800) 851-3441
Fax: (618) 234-1529

Problem: The Ultra Tape Dispenser will not start.

Possible Cause:

1. Is the machine plugged in?
2. Is the switch turned to the ON position?
3. Is the motor running?

Solution:

1. Plug the machine into an appropriate power source.
2. Turn the power switch to ON.
3. Check that the 6 pin connector is properly connected to the controller board (see Figures 20 and 21 in the Repair section). Refer to the procedures on page 42 for more information.

Problem: The ON/OFF switch is not illuminated.

Possible Cause:

1. Is the machine plugged in?
2. Is the switch turned to the ON position?
3. Is the switch faulty?

Solution:

1. Plug the machine into an appropriate power source.
2. Turn the power switch to ON.
3. Replace the power switch. See the procedure outlined in the Repair section and contact your Marsh distributor or Marconi Data Systems for assistance. **REPAIRS SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PEOPLE.**

Troubleshooting

Problem: The tape is jamming or tearing.

Possible Cause:

1. Is the tape rolling freely in the receptacle?
2. Is there too much weight on the brush from the pressure pad?
3. Is the brush installed correctly?
4. Is the pressure pad clean?
5. Is the cutter cutting the tape?

6. Is the moveable cutter blade blocking the tape by not dropping low enough to clear the tape path?

7. Is the feed wheel clogged with paper fibers?

8. Is the water bottle filled with water and is the water level adjusted correctly?
9. Is the tape channel cover/weight installed properly?
10. Is the tape channel adjusted so that there is enough room for the tape to move between the channel and the cutter?

Solution:

1. Adjust the spacer plates in the tape channel.
2. Adjust the pressure pad (see the Operation section).
3. Install the brush correctly (see the Operation section).
4. Clean the pressure pad.
5. Ensure that the tape channel is not blocked. Examine the leading edge of the tape. If the edge is ragged cut a clean leading edge with a knife or scissors. Examine the cutter blades. If they are dirty, remove, clean, and lubricate the cutter (see the Maintenance section). If the blades are dull, the cutter may need to be replaced.
6. If the moveable blade is not dropping to clear the tape path, ensure that there is no interference between the blade or spring washer and the brush tank. Ensure that the blade overlap is about 1/32 of an inch. Clean and lubricate the cam and shaft inside the gear compartment (see the Maintenance section). Make sure that the cutter spring is properly adjusted (see the Operation section).
7. Remove any tape from the machine. Brush the feed wheel from side to side with a stiff brush until the feed wheel is clean.
8. Fill the water bottle. Adjust the water level (see the Operation section).
9. Adjust the tape channel cover/weight.
10. The space between the stationary top cutter blade and the tape channel should be approximately 1/64 to 1/32 of an inch (0.40 mm to 0.79 mm) (see the Operation section).

Troubleshooting

Problem: The tape doesn't stick to the carton.

Possible Cause:

1. The tape may not be moist enough. Is the water bottle full?
2. Is the water hose clogged?
3. Is the brush clean?
4. Are the bristles of the brush worn?
5. Is there enough pressure on the brush?
6. Is the water regulator set correctly for the weight of the tape you are using?
7. Is the water temperature set correctly?
8. Are the cartons dirty or made from recycled paper?

Solution:

1. Fill the water bottle.
2. Remove the water bottle and carefully disconnect the water hose. Flush the hose through with warm water.
3. Clean the brush (see the Maintenance section).
4. If the bristles do not extend above the top of the tank, the brush needs to be replaced.
5. Adjust the pressure pad (see the Operation section).
6. Adjust the water regulator. For information about setting the water regulator (see Selecting the Water Level in the Operation section).
7. Adjust the thermostat (see the Operation section).
8. The tape may not stick properly on some recycled paper cartons, or dirty cartons. Increase the water level and/or the water temperature (see the Operation section).

Problem: The tape slips on the carton.

Possible Cause:

1. Is the tape too wet?

Solution:

1. Adjust the water level (see the Operation section).

Problem: The tape slips at the feed wheel.

Possible Cause:

1. Is the measuring wheel pressure set correctly?
2. Is the tape dispenser measuring correctly?
3. Is the feed wheel dirty?
4. Are the feed wheel, the tape channel, or the roll of tape wet?
5. Is the feed wheel set screw loose?

Solution:

1. Adjust the measuring wheel pressure (see the Operation section).
2. See the procedure on page 43.
3. Remove any tape from the machine. Brush the feed wheel from side to side with a stiff brush until the wheel is clean.
4. Dry the feed wheel and the tape channel. Replace the roll of tape, if necessary.
5. Tighten the feed wheel set screw.

Troubleshooting

Problem: The cutter doesn't cut the tape.

Possible Cause:

1. Is the cutter clean?
2. Is the cutter pressure (overlap) set correctly?
3. Are the blades of the cutter dull or worn?
4. Is the shift shaft sticking?
5. The clutches may be worn. The solenoid may be faulty.

Solution:

1. Clean the cutter blades (see the Maintenance section).
2. Adjust the cutter (see the Operation section).
3. Replace the cutter (see the Maintenance section).
4. Contact your Marsh distributor or Marconi Data Systems for assistance. **REPAIRS SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PEOPLE.**
5. Replace the clutches and/or the solenoid (see the Repair section). **REPAIRS SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PEOPLE.**

Problem: The heater doesn't heat.

Possible Cause:

1. Is the machine plugged in?
2. Is the machine turned on?
3. Is the thermostat set correctly?
4. There may be problems with the thermostat assembly or the heater assembly.

Solution:

1. Plug the machine into an appropriate power source.
2. Turn the power switch to ON.
3. Adjust the thermostat (see the Operation section).
4. You may need to replace the thermostat or the heater (see the Repair section). Contact your Marsh distributor or Marconi Data Systems for assistance. **REPAIRS SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PEOPLE.**

Troubleshooting

Problem: The motor doesn't run.

Possible Cause:

1. Has the motor overheated and shut down?
2. Is the 6 pin power plug properly connected to the controller board?
3. There may be problems with the computer board, the capacitor, or the motor.

Solution:

1. Turn the switch to OFF and allow the tape dispenser to cool down. Turn the switch back ON after five minutes. If the motor still won't run, allow the unit to cool down for a longer period before turning it back on.
2. Connect the plug as shown in Figures 20 and 21 in the Repair section.
3. You may need to replace the computer board, the capacitor, or the motor. See the Repair section and contact your Marsh distributor or Marconi Data Systems for assistance. **REPAIRS SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PEOPLE.**

Problem: The machine doesn't operate when a button is pushed.

Possible Cause:

1. Is the motor running?
2. Is the clutch engaging?

Solution:

1. If the motor is not running, please see the procedure above.
2. Ensure the clutch is engaged. Remove the gear cover and check that the teeth on the main clutch and the feed shaft clutch engage when a button is pushed.

If the clutches do not engage, you may need to replace the solenoid. See the Repair section and contact your Marsh distributor or Marconi Data Systems for assistance.

If the clutches do engage, you may need to replace the computer board, the capacitor, or the motor. See the Repair section and contact your Marsh distributor or Marconi Data Systems for assistance. **REPAIRS SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PEOPLE.**

3. Is the 6 pin power plug properly connected to the controller board?
4. Is the shift shaft sticking?
5. The clutches may be worn. The solenoid may be faulty.

3. Connect the plug as shown in Figures 20 and 21 in the Repair section.
4. Refer to this section, and contact your Marsh distributor or Marconi Data Systems for assistance. **REPAIRS SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PEOPLE.**
5. Replace the clutches and/or the solenoid. **REPAIRS SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PEOPLE.**

Troubleshooting

Problem: The machine doesn't stop feeding the tape.

Possible Cause:

1. Is the count switch plugged in?
2. There may be problems with the measuring wheel assembly or the computer board.
3. Is the shift rod returning to the cut off and neutral position?

Solution:

1. Plug in the count switch as shown in Figure 15.
2. You may need to replace measuring wheel components or replace the computer board. See the Repair section and contact your Marsh distributor or Marconi Data Systems for assistance. **REPAIRS SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PEOPLE.**
3. Free the shift rod. If you are unable to free the shift rod, you may need to replace the solenoid (see the Repair section and contact your Marsh distributor or Marconi Data Systems for assistance. **REPAIRS SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PEOPLE.**

Problem: The tape dispenser is not measuring the tape correctly.

Possible Cause:

1. Is the tape consistently the wrong length?
2. Is the shift shaft sticking?
3. The clutches may be worn. The solenoid may be faulty.

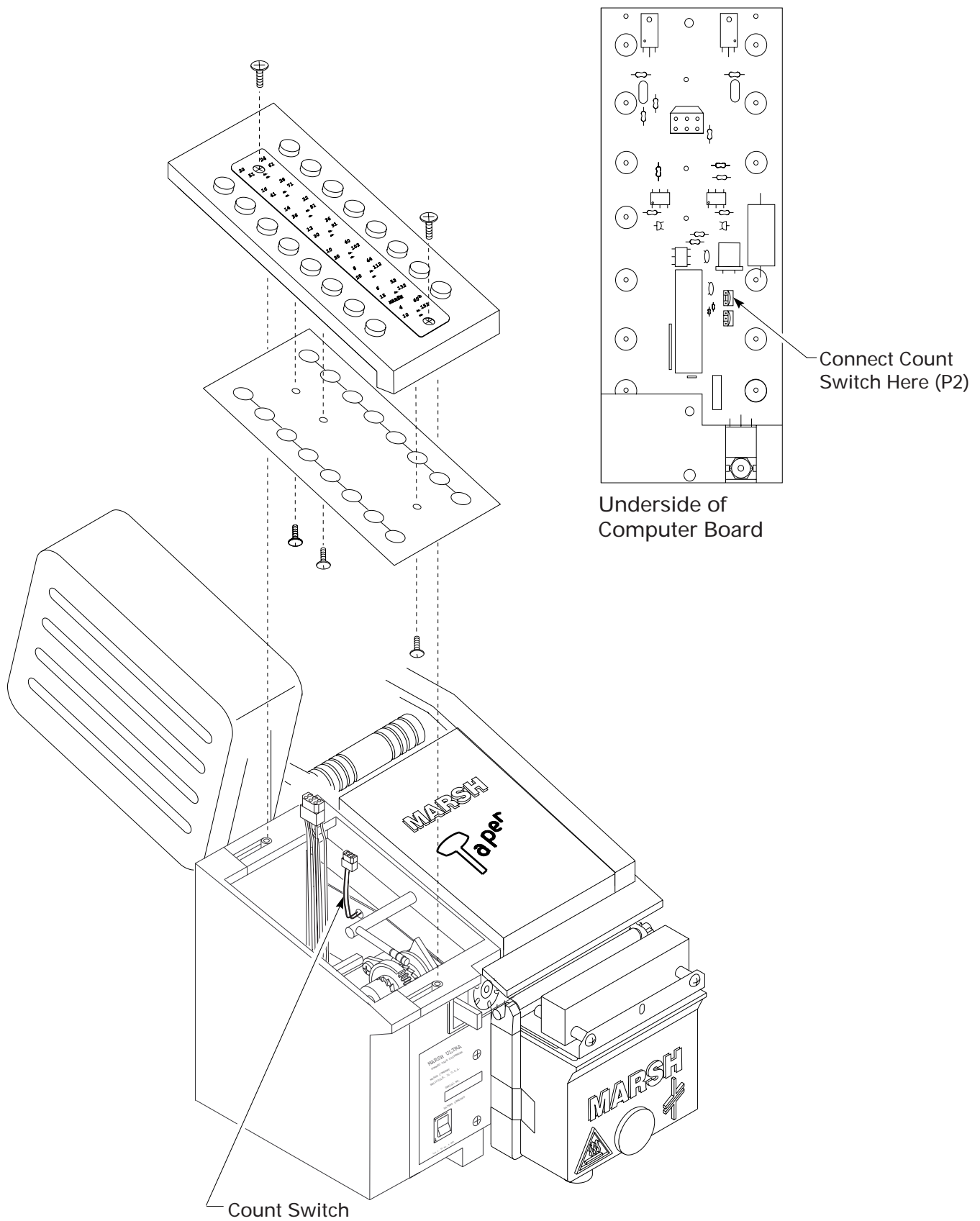
Solution:

1. The computer board may need to be replaced. See the Repair section and contact your Marsh distributor or Marconi Data Systems for assistance. Also, ensure that the measuring wheel sensor is not jammed. **REPAIRS SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PEOPLE.**

If the tape is not consistently the wrong length, some of the tape dispenser parts may be worn from usage.

2. Refer to this section, and contact your Marsh distributor or Marconi Data Systems for assistance. **REPAIRS SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PEOPLE.**
3. Replace the clutches and/or the solenoid. See the Repair section and contact your Marsh distributor or Marconi Data Systems for assistance. **REPAIRS SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PEOPLE.**

Figure 15



Troubleshooting

Problem: The tape is cut, but the cutter blades don't return to the neutral position.

Possible Cause:

1. Are the cutter blades clean?
2. Is the cutter pressure (overlap) set correctly?
3. Is the cutter spring broken or loose?

Solution:

1. Clean the cutter (see the Maintenance section).
2. Adjust the cutter (see the Operation section).
3. Replace the cutter spring.

Problem: The machine will not feed the tape.

Possible Cause:

1. If the solenoid engages, and the gears will not match up, the cutter spring may have broken or slipped off.

Solution:

1. Replace the cutter spring.

Introduction

Cette section décrit les problèmes éventuels qui peuvent se présenter pendant que vous utilisez le distributeur Ultra et indique les causes possibles de ces problèmes ainsi que les solutions pour les résoudre.

Pour réduire les risques de problèmes, Assurez-vous que vous suivez les procédures décrites dans les sections Fonctionnement et Entretien.

Nota : Avant de réaliser de quelconques procédures de dépannage ou de réparation, mettez le matériel hors tension, sauf instruction contraire.

Si vous avez besoin de remplacer une pièce quelconque du distributeur Ultra, référez-vous à la rubrique Liste des pièces de rechange. À la suite de cette section, vous trouverez des illustrations expliquant en détail la manière de remplacer les différents composants du distributeur Ultra.

Pour obtenir une assistance complémentaire, veuillez prendre contact avec le distributeur Marsh ou avec Marconi Data Systems au :

Téléphone : (618) 234-1122

Télécopie : (618) 234-1529

Problème : Le distributeur de papier Ultra ne se met pas en marche.

Cause possible :

1. La machine est-elle branchée ?
2. Le disjoncteur est-il en position ON ?
3. Le moteur est-il en marche ?

Solution :

1. Branchez la machine dans une prise appropriée.
2. Mettez le disjoncteur en position ON.
3. Assurez-vous que le connecteur à 6 fiches est connecté correctement à la plaquette du contrôleur (cf. Figures 20 et 21 dans la Section Réparations). Référez-vous aux procédures de la page 50 pour de plus amples informations à ce sujet.

Problème : Le disjoncteur ON/OFF n'est pas illuminé.

Cause possible :

1. La machine est-elle branchée ?
2. Le disjoncteur est-il en position ON ?
3. Le disjoncteur est-il défectueux ?

Solution :

1. Branchez la machine dans une prise appropriée.
2. Mettez le disjoncteur en position ON.
3. Remplacez le disjoncteur. Reportez-vous à la procédure indiquée à la rubrique Réparations et mettez-vous en rapport avec le distributeur Marsh ou avec Marconi Data Systems pour obtenir une assistance complémentaire. **LES RÉPARATIONS NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DES TECHNICIENS COMPÉTENTS.**

Dépannage

Problème : Bourrage ou déchirure de la bande de papier

Cause possible :

1. Est-ce que la bande se dévide librement dans son logement ?
2. Le tampon de pression pèse-t-il trop sur la brosse ?
3. La brosse est-elle installée correctement ?
4. Le tampon de pression est-il propre ?
5. Le couteau coupe-t-il la bande ?
6. La lame mobile du couteau bloque-t-elle la bande parce qu'elle ne tombe pas assez bas pour libérer complètement le canal d'acheminement ?
7. La roue d'alimentation est-elle obstruée par des fibres de papier ?
8. La bouteille d'eau est-elle remplie d'eau et le niveau d'eau est-il ajusté correctement ?
9. Le poids/cache du canal d'acheminement de la bande est-il installé correctement ?
10. Le canal d'acheminement de la bande est-il ajusté de manière à ce qu'il y ait suffisamment de place pour le déplacement de la bande entre le canal et le couteau ?

Solution :

1. Ajustez les plaques d'espacement dans le canal d'acheminement de la bande.
2. Ajustez le tampon de pression (cf. Section Fonctionnement).
3. Installez la brosse correctement (cf. Section Fonctionnement).
4. Nettoyez le tampon de pression.
5. Vérifiez que le canal d'acheminement de la bande n'est pas obstrué. Examinez le bord d'attaque de la bande. Si le bord de la bande est coupé irrégulièrement, coupez-la avec un couteau ordinaire ou avec des ciseaux de façon à ce que le bord d'attaque soit net. Examinez les lames du couteau. Si elles sont sales, retirez, nettoyez et lubrifiez le couteau (cf. Section Entretien). Si les lames ne sont plus assez tranchantes, il faut remplacer le couteau.
6. Si la lame mobile ne tombe pas assez bas pour libérer complètement le canal d'acheminement, vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacle entre la lame ou la rondelle à ressort et le bac à brosse. Vérifiez que le chevauchement de la lame est d'environ 0,79 mm. Nettoyez et lubrifiez la came et l'arbre à l'intérieur du compartiment d'engrenage (cf. Section Entretien). Vérifiez que le ressort du couteau est ajusté correctement (cf. Section Entretien).
7. Retirez toute la bande se trouvant dans la machine. Brossez la roue d'alimentation latéralement avec une brosse rigide jusqu'à ce que la roue soit propre.
8. Remplissez la bouteille d'eau. Ajustez le niveau d'eau (cf. Section Fonctionnement).
9. Ajustez le poids/cache du canal d'acheminement de la bande.
10. L'espace entre la lame fixe du haut du couteau et le canal d'acheminement de la bande devrait être compris entre environ 0,40 mm et 0,79 mm) (cf. Section Fonctionnement).

Dépannage

Problème : La bande de papier ne colle pas au carton.

Cause possible :

1. Il est possible que la bande ne soit pas assez humide. La bouteille d'eau est-elle pleine ?
2. Le tuyau d'alimentation en eau est-il obstrué ?
3. La brosse est-elle propre ?
4. Les poils de la brosse sont-ils usés ?
5. La pression exercée sur la brosse est-elle suffisante ?
6. Le régulateur d'eau est-il réglé correctement pour le poids de la bande que vous utilisez ?
7. La température de l'eau est-elle réglée correctement ?
8. Les cartons sont-ils sales ou faits de papier recyclé ?

Solution :

1. Remplissez la bouteille d'eau.
2. Retirez la bouteille d'eau et déconnectez soigneusement le tuyau d'alimentation en eau. Lavez le tuyau avec de l'eau chaude.
3. Nettoyez la brosse (cf. Section Entretien).
4. Si les poils ne dépassent pas le sommet du bac, il faut remplacer la brosse.
5. Ajustez le tampon de pression (cf. Section Fonctionnement).
6. Ajustez le régulateur d'eau. Pour plus d'informations sur le réglage du régulateur d'eau, voir la rubrique Sélection du niveau d'eau dans la Section Fonctionnement.
7. Ajustez le thermostat (cf. Section Fonctionnement).
8. La bande n'adhère peut-être pas correctement à certains cartons faits de papier recyclé ou aux cartons sales. Augmentez le niveau de l'eau et/ou la température de l'eau (cf. Section Fonctionnement).

Problème : La bande dérape sur le carton.

Cause possible :

1. La bande est-elle trop humide ?

Solution :

1. Ajustez le niveau d'eau (cf. Section Fonctionnement).

Problème : La bande dérape sur la roue d'alimentation.

Cause possible :

1. La pression de la roue de mesure est-elle réglée correctement ?
2. Le distributeur de papier mesure-t-il correctement ?
3. La roue d'alimentation est-elle sale ?
4. Est-ce que la roue d'alimentation, le canal d'acheminement de la bande ou le rouleau de papier est mouillé ?
5. La vis sans tête de la roue d'alimentation est-elle desserrée ?

Solution :

1. Ajustez la pression de la roue de mesure (cf. Section Fonctionnement).
2. Reportez-vous à la procédure de la page 51.
3. Retirez tout le papier pouvant se trouver dans la machine. Brossez la roue d'alimentation latéralement avec une brosse à poils rigides jusqu'à ce que la roue soit propre.
4. Séchez la roue d'alimentation et le canal d'acheminement de la bande. Remplacez le rouleau de papier si nécessaire.
5. Serrez la vis sans tête de la roue d'alimentation.

Dépannage

Problème : Le couteau ne sectionne pas le papier.

Cause possible :

1. Le couteau est-il propre ?
2. La pression du couteau (chevauchement) est-elle réglée correctement ?
3. Les lames du couteau sont-elles émoussées ou usées ?
4. L'arbre à enclenchement se coince-t-il ?
5. L'embrayage est peut-être usé. L'électrovanne est peut-être défectueuse.

Solution :

1. Nettoyez les lames du couteau (cf. Section Entretien).
2. Ajustez le couteau (cf. Section Fonctionnement).
3. Remplacez le couteau (cf. Section Entretien).
4. Mettez-vous en rapport avec le distributeur Marsh ou directement avec Marconi Data Systems pour obtenir de l'assistance. **LES RÉPARATIONS NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DES TECHNICIENS COMPÉTENTS.**
5. Remplacez les embrayages et/ou électrovannes (cf. Section Réparation). **LES RÉPARATIONS NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DES TECHNICIENS COMPÉTENTS.**

Problème : Le tuyau de chauffage ne chauffe pas.

Cause possible :

1. La machine est-elle branchée ?
2. La machine est-elle en marche ?
3. Le thermostat est-il réglé correctement ?
4. Il y a peut-être des problèmes affectant le thermostat ou le tuyau de chauffage.

Solution :

1. Branchez la machine dans une prise de courant appropriée.
2. Mettez le disjoncteur en position ON.
3. Réglez le thermostat (cf. Section Fonctionnement).
4. Vous devrez peut-être remplacer le thermostat ou le tuyau de chauffage (cf. Section Réparations). Mettez-vous en rapport avec le distributeur Marsh ou directement avec Marconi Data Systems pour obtenir de l'assistance. **LES RÉPARATIONS NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DES TECHNICIENS COMPÉTENTS.**

Dépannage

Problème : Le moteur ne tourne pas.

Cause possible :

1. Le moteur a-t-il surchauffé et s'est-il arrêté ?
2. Est-ce que la prise à six fiches est connectée correctement à la plaquette du contrôleur ?
3. Il y a peut-être un problème avec la plaquette du contrôleur, le condensateur ou le moteur.

Solution :

1. Mettez le disjoncteur en position OFF et laissez le distributeur de papier refroidir. Remettez le disjoncteur en position ON au bout de cinq minutes. Si le moteur ne tourne toujours pas, laissez l'appareil refroidir davantage avant de le remettre en marche.
2. Connectez la prise comme indiqué aux Figures 20 et 21 dans la Section Réparations.
3. Vous devrez peut-être remplacer la plaquette du contrôleur, le condensateur ou le moteur. Reportez-vous à la Section Réparations. Mettez-vous en rapport avec le distributeur Marsh ou directement avec Marconi Data Systems pour obtenir de l'assistance. **LES RÉPARATIONS NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DES TECHNICIENS COMPÉTENTS.**

Problème : La machine ne fonctionne pas lorsqu'un bouton est enfoncé.

Cause possible :

1. Le moteur tourne-t-il ?
2. L'embrayage s'enclenche-t-il ?

Solution :

1. Si le moteur ne tourne pas, veuillez consulter la procédure ci-dessus.
2. Vérifiez que l'embrayage est enclenché. Retirez le cache de l'engrenage et assurez-vous que les dents sur l'embrayage principal et l'embrayage de l'arbre d'alimentation s'engagent lorsqu'un bouton est enfoncé.

Si les embrayages ne s'enclenchent pas, vous devrez peut-être remplacer l'électrovanne. Reportez-vous à la Section Réparations et mettez-vous en rapport avec le distributeur Marsh ou directement avec Marconi Data Systems pour obtenir de l'assistance.

Si les embrayages s'enclenchent, vous devrez peut-être remplacer la plaquette du contrôleur, le condensateur ou le moteur. Reportez-vous à la Section Réparations et mettez-vous en rapport avec le distributeur Marsh ou directement avec Marconi Data Systems pour obtenir de l'assistance.

LES RÉPARATIONS NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DES TECHNICIENS COMPÉTENTS.

3. Est-ce que la prise à six fiches est connectée correctement à la plaquette du contrôleur ?

3. Connectez la prise comme indiqué aux Figures 20 et 21 dans la Section Réparations.

Dépannage

4. L'arbre à enclenchement se coince-t-il ?
4. Consultez cette section et mettez-vous en rapport avec le distributeur Marsh ou directement avec Marconi Data Systems pour obtenir de l'assistance. **LES RÉPARATIONS NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DES TECHNICIENS COMPÉTENTS.**
5. L'embrayage est peut-être usé. L'électrovanne est peut-être défectueuse.
5. Remplacez les embrayages et/ou électrovannes. **LES RÉPARATIONS NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DES TECHNICIENS COMPÉTENTS.**

Problème : La machine n'arrête pas l'alimentation en papier.

Cause possible :

1. Le compteur est-il branché ?
2. Il y a peut-être des problèmes qui affectent l'ensemble de roue de mesure ou la plaquette du contrôleur.
3. Est-ce que la bielle d'enclenchement retourne en position de coupure et au neutre ?

Solution :

1. Branchez le compteur comme illustré à la Figure 16.
2. Vous devrez peut-être remplacer des composants de la roue de mesure ou la plaquette du contrôleur. Reportez-vous à la Section Réparations. Mettez-vous en rapport avec le distributeur Marsh ou directement avec Marconi Data Systems pour obtenir de l'assistance. **LES RÉPARATIONS NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DES TECHNICIENS COMPÉTENTS.**
3. Libérez la bielle d'enclenchement. Si vous ne pouvez pas libérer la bielle, vous devrez peut-être remplacer l'électrovanne. Reportez-vous à la Section Réparations et mettez-vous en rapport avec le distributeur Marsh ou directement avec Marconi Data Systems pour obtenir de l'assistance. **LES RÉPARATIONS NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DES TECHNICIENS COMPÉTENTS.**

Problème : Le distributeur de papier ne mesure pas la bande correctement.

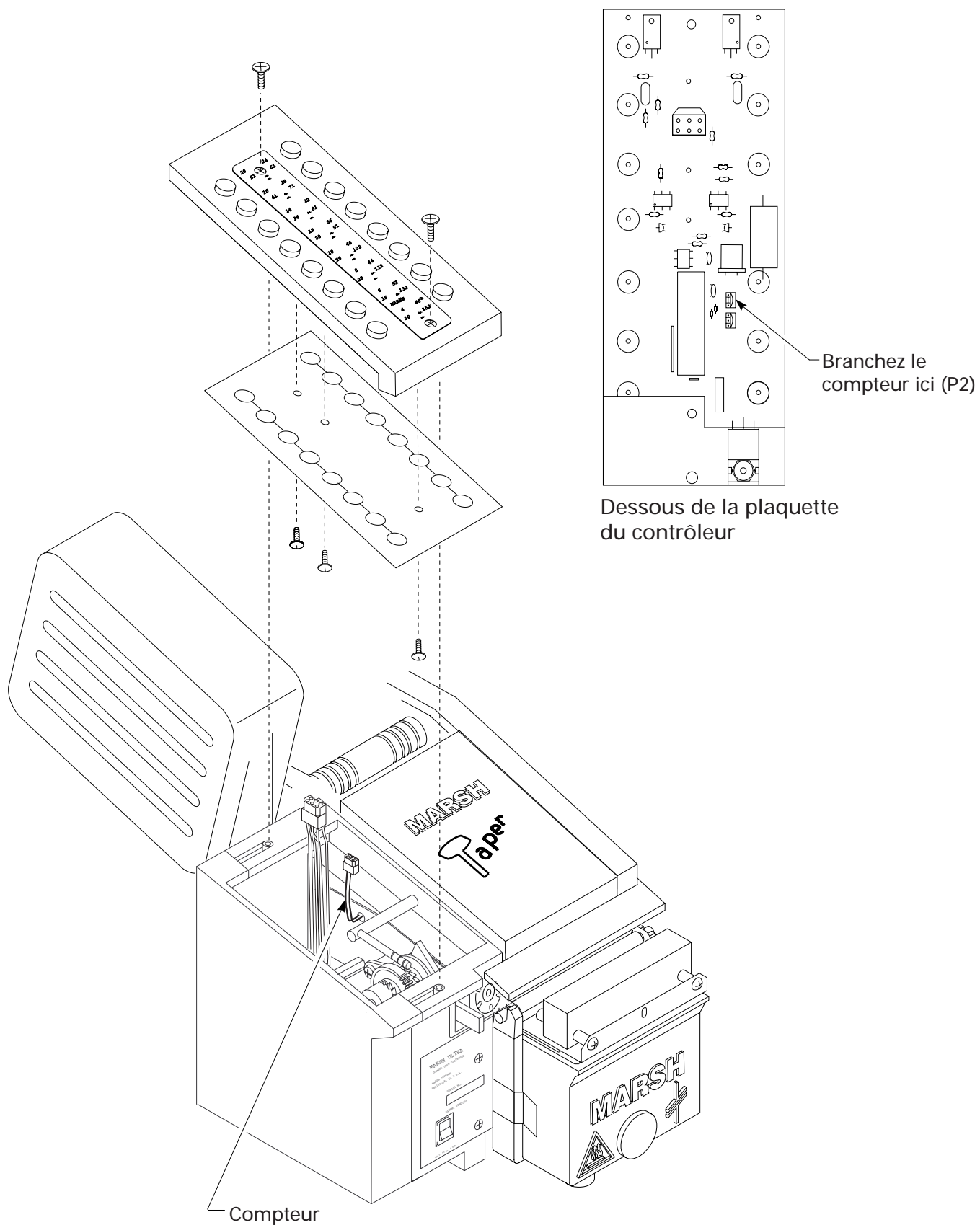
Cause possible :

1. Est-ce que la longueur de la bande est toujours erronée ?

Solution :

1. La plaquette du contrôleur doit peut-être être remplacée. Consultez la section Réparations et mettez-vous en rapport avec le distributeur Marsh ou directement avec Marconi Data Systems pour obtenir de l'assistance. Assurez-vous également que le capteur de la roue de mesure n'est pas coincé. **LES RÉPARATIONS NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DES TECHNICIENS COMPÉTENTS.** Si la longueur de la bande n'est pas toujours erronée, cela signifie peut-être que certains des composants du distributeur de papier peuvent être usés (usure normale).

Figure 16



Dépannage

2. L'arbre à enclenchement se coince-t-il ?
3. L'embrayage est peut-être usé. L'électrovanne est peut-être défectueuse.

2. Consultez cette section et mettez-vous en rapport avec le distributeur Marsh ou directement avec Marconi Data Systems pour obtenir de l'assistance. **LES RÉPARATIONS NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DES TECHNICIENS COMPÉTENTS.**

3. Remplacez les embrayages et/ou l'électrovanne. Consultez la section Réparations et mettez-vous en rapport avec le distributeur Marsh ou directement avec Marconi Data Systems pour obtenir de l'assistance. **LES RÉPARATIONS NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DES TECHNICIENS COMPÉTENTS.**

Problème : Le papier est sectionné, mais les lames du couteau ne se remettent pas en position neutre.

Cause possible :

1. Les lames du couteau sont-elles propres ?
2. La pression du couteau (chevauchement) est-elle réglée correctement ?
3. Le ressort du couteau est-il cassé ou désassujetti ?

Solution :

1. Nettoyez le couteau (cf. Section Entretien).
2. Ajustez le couteau (cf. Section Fonctionnement).
3. Remplacez le ressort du couteau.

Problème : La machine n'effectue pas l'alimentation en papier.

Cause possible :

1. Si l'électrovanne s'engage et si les engrenages ne s'enclenchent pas, cela peut signifier que le ressort du couteau s'est cassé ou a dérapé.

Solution :

1. Remplacez le ressort du couteau.

Resolución de problemas

Introducción

En esta sección se describen los problemas que podrían llegar a presentarse al trabajar con la máquina Ultra, así como sus posibles causas y soluciones.

Para evitar problemas, recomendamos que siga los procedimientos descritos en las secciones Operación y Mantenimiento.

Nota: Antes de llevar a cabo procedimientos de resolución de problemas o de reparación, asegúrese de desconectar el equipo de la fuente de energía, a menos que se especifique lo contrario.

Si necesita reemplazar alguna de las piezas de la unidad Ultra, le recomendamos que consulte la sección Lista de piezas de repuesto. Al final de esta sección se presentan figuras que ilustran la forma de reemplazo de los componentes de la máquina Ultra.

Si requiere ayuda adicional, póngase en contacto con su distribuidor de productos Marsh o directamente con Marconi Data Systems, llamando al:

Teléfono: (618) 234-1122

Fax: (618) 234-1529

Problema: La unidad Ultra Tape no se enciende.

Possible causa:

1. La máquina está desconectada.
2. El interruptor de energía no está en la posición de encendido (ON).
3. El motor no está funcionando.

Solución:

1. Conecte la máquina a una fuente de energía apropiada.
2. Mueva el interruptor de energía a la posición de encendido (ON)
3. Revise que el conector de 6 patas esté bien conectado a la tarjeta controladora (véase figuras 20 y 21 de la sección Reparaciones). Consulte los procedimientos de la página 58 para obtener información adicional.

Problema: El interruptor de encendido/apagado no se ilumina.

Possible causa:

1. La máquina está desconectada.
2. El interruptor de energía no está en la posición de encendido (ON).
3. El interruptor está averiado.

Solución:

1. Conecte la máquina a una fuente de energía apropiada.
2. Mueva el interruptor de energía a la posición de encendido (ON)
3. Reemplace el interruptor de energía. Consulte el procedimiento descrito en la sección Reparaciones y póngase en contacto con su distribuidor de productos Marsh o con Marconi Data Systems para obtener ayuda. **LAS REPARACIONES SÓLO DEBERÁN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**

Resolución de problemas

Problema: La cinta se atasca o se rompe.

Possible causa:

1. La cinta no gira libremente en el receptáculo.
2. La almohadilla de presión ejerce demasiada fuerza sobre la escobilla.
3. La escobilla está mal instalada.
4. La almohadilla de presión está sucia.
5. La cortadora no corta la cinta.

6. La navaja móvil de la cortadora bloquea el paso de la cinta, al no descender lo suficiente para dejar libre la trayectoria de la cinta.

7. La rueda alimentadora está obstruida por fibras de papel.
8. La botella de agua está vacía o su nivel está mal ajustado.
9. La cubierta y el peso del canal de cinta están mal instalados.
10. El canal de cinta no está ajustado de manera que haya espacio suficiente para que la cinta se mueva entre el canal y la cortadora.

Solución:

1. Ajuste las placas separadoras del canal de cinta.
2. Ajuste la almohadilla de presión (consulte la sección Operación).
3. Instale la escobilla de manera correcta (consulte la sección Operación).
4. Limpie la almohadilla de presión.
5. Revise que el canal de cinta no esté bloqueado. Examine el borde delantero de la cinta; si es irregular, corte un borde recto con una navaja o unas tijeras. Revise las navajas de la cortadora; si están sucias, quite, limpie y lubrique la cortadora (consulte la sección Mantenimiento). Si las navajas no tienen filo, es probable que deba cambiar la cortadora.

6. Si la navaja móvil no baja lo suficiente para dejar libre la trayectoria de la cinta, revise que no haya ningún obstáculo entre la navaja o la arandela de resorte y el tanque de la escobilla. Revise que la navaja se sobreponga aproximadamente 0,79 mm. Limpie y lubrique la leva y el eje del compartimento de engranajes (consulte la sección Mantenimiento). Asegúrese de que el resorte de la navaja esté bien ajustado (consulte la sección Operación).

7. Quite la cinta de la máquina. Cepille la rueda alimentadora de lado a lado con un cepillo de cerdas duras hasta que quede limpia.
8. Llene la botella de agua. Ajuste el nivel del agua (consulte la sección Operación).
9. Ajuste la cubierta y el peso del canal de cinta.

10. El espacio entre la navaja fija superior de la cortadora y el canal de cinta debe ser de aproximadamente 0,40 a 0,79 mm (consulte la sección Operación).

Resolución de problemas

Problema: La cinta no se adhiere a la caja.

Posible causa:

1. La cinta no está bien humedecida porque falta agua en la botella.
2. La manguera de agua está obstruida.
3. La escobilla está sucia.
4. Las cerdas de la escobilla están desgastadas.
5. No se aplica presión suficiente a la escobilla.
6. El regulador de agua no está bien ajustado para el peso de la cinta que se está usando.
7. La temperatura del agua está mal ajustada.
8. Las cajas están sucias o hechas de papel reciclado.

Solución:

1. Llene la botella de agua.
2. Quite la botella de agua y desconecte con cuidado la manguera de agua. Enjuague el interior de la manguera con agua tibia.
3. Limpie la escobilla (consulte la sección Mantenimiento).
4. Es necesario reemplazar la escobilla si las cerdas no superan la parte superior del tanque.
5. Ajuste la almohadilla de presión (consulte la sección Operación).
6. Ajuste el regulador de agua. Consulte el apartado Selección del nivel de agua de la sección Operación para ver cómo se ajusta el regulador de agua.
7. Ajuste el termostato (consulte la sección Operación).
8. La cinta quizá no se adhiera bien a ciertas cajas de papel reciclado o sucias. Aumente el nivel del agua o la temperatura del agua (consulte la sección Operación).

Problema: La cinta se resbala sobre la caja.

Posible causa:

1. La cinta está demasiado mojada.

Solución:

1. Ajuste el nivel del agua (consulte la sección Operación).

Problema: La cinta se resbala en la rueda alimentadora.

Posible causa:

1. La presión de la rueda dosificadora está mal ajustada.
2. El surtidor de cinta no está midiendo correctamente.
3. La rueda alimentadora está sucia.
4. La rueda alimentadora, el canal de cinta o el rollo de cinta está húmedo.
5. El tornillo de sujeción de la rueda alimentadora está flojo.

Solución:

1. Ajuste la presión de la rueda dosificadora (consulte la sección Operación).
2. Consulte el procedimiento de la página 59.
3. Quite la cinta de la máquina. Cepille la rueda alimentadora de lado a lado con un cepillo de cerdas duras hasta que la rueda quede limpia.
4. Seque la rueda alimentadora y el canal de cinta. Cambie el rollo de cinta si es necesario.
5. Apriete el tornillo de sujeción de la rueda alimentadora.

Resolución de problemas

Problema: La cortadora no corta la cinta.

Posible causa:

1. La cortadora está sucia.
2. La presión de la cortadora (superposición) está mal ajustada.
3. Las navajas de la cortadora están romas o desgastadas.
4. El eje de cambios se atasca.
5. Los embragues están desgastados o el solenoide está averiado.

Solución:

1. Limpie las navajas de la cortadora (consulte la sección Mantenimiento).
2. Ajuste la cortadora (consulte la sección Operación).
3. Reemplace la cortadora (consulte la sección Mantenimiento).
4. Póngase en contacto con su distribuidor de productos Marsh o con Marconi Data Systems para obtener ayuda. **LAS REPARACIONES SÓLO DEBERÁN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**
5. Reemplace los embragues o el solenoide (consulte la sección Reparaciones). **LAS REPARACIONES SÓLO DEBERÁN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**

Problema: El calentador no calienta.

Posible causa:

1. La máquina está desconectada.
2. La máquina está apagada.
3. El termostato está mal ajustado.
4. Hay problemas en el conjunto del termostato o en el conjunto del calentador.

Solución:

1. Conecte la máquina a una fuente de energía apropiada.
2. Mueva el interruptor de energía a la posición de encendido (ON).
3. Ajuste el termostato (consulte la sección Operación).
4. Quizá sea necesario reemplazar el termostato o el calentador (consulte la sección Reparaciones). Póngase en contacto con su distribuidor de productos Marsh o con Marconi Data Systems para obtener ayuda. **LAS REPARACIONES SÓLO DEBERÁN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**

Resolución de problemas

Problema: El motor no funciona.

Possible causa:

1. El motor se ha sobrecalentado y detenido.
2. El conector de energía de seis patas no está bien conectado a la tarjeta controladora.
3. Puede haber problemas en la tarjeta de la computadora, el condensador o el motor.

Solución:

1. Mueva el interruptor a la posición de apagado (OFF) para que el surtidor de cinta se enfríe. Deje que transcurran cinco minutos y después mueva el interruptor de nuevo a la posición de encendido (ON). Si el motor aún no funciona, permita que la unidad se enfríe durante un lapso más largo antes de volver a encenderla.
2. Conecte el conector tal como se ilustra en las figuras 20 y 21 de la sección Reparaciones.
3. Quizá sea necesario reemplazar la tarjeta de la computadora, el condensador o el motor. Consulte la sección Reparaciones y póngase en contacto con su distribuidor de productos Marsh o con Marconi Data Systems para obtener ayuda. **LAS REPARACIONES SÓLO DEBERÁN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**

Problema: La máquina no funciona al oprimir un botón.

Possible causa:

1. El motor no funciona.
2. El embrague no funciona.

Solución:

1. Si el motor no funciona, consulte el procedimiento anterior.
2. Revise que el embrague esté funcionando. Quite la cubierta del engranaje y revise que los dientes del embrague principal y el embrague del eje de alimentación funcionen al oprimir un botón.

Si los embragues no funcionan, quizá sea necesario reemplazar el solenoide. Consulte la sección Reparaciones y póngase en contacto con su distribuidor de productos Marsh o con Marconi Data Systems para obtener ayuda.

Si los embragues funcionan, quizá sea necesario reemplazar la tarjeta de la computadora, el condensador o el motor. Consulte la sección Reparaciones y póngase en contacto con su distribuidor de productos Marsh o con Marconi Data Systems para obtener ayuda. **LAS REPARACIONES SÓLO DEBERÁN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**

3. El conector de energía de seis patas no está bien conectado a la tarjeta controladora.

3. Conecte el conector tal como se ilustra en las figuras 20 y 21 de la sección Reparaciones.

Resolución de problemas

- | | |
|--|---|
| <p>4. El eje de cambios se atasca.</p> <p>5. Los embragues están desgastados o el solenoide está averiado.</p> | <p>4. Consulte esta sección y póngase en contacto con su distribuidor de productos Marsh o con Marconi Data Systems para obtener ayuda. LAS REPARACIONES SÓLO DEBERÁN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.</p> <p>5. Reemplace los embragues o el solenoide. LAS REPARACIONES SÓLO DEBERÁN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.</p> |
|--|---|

Problema: La máquina no deja de alimentar cinta.

Posible causa:

1. El interruptor de recuento no está conectado.
2. Hay problemas en el conjunto de la rueda dosificadora o en la tarjeta de la computadora.
3. La varilla de cambios no regresa a la posición de corte y punto neutro.

Solución:

1. Conecte el interruptor de recuento como se ilustra en la figura 17.
2. Quizá sea necesario reemplazar la tarjeta de la computadora o los componentes de la rueda dosificadora. Consulte la sección Reparaciones y póngase en contacto con su distribuidor de productos Marsh o con Marconi Data Systems para obtener ayuda. **LAS REPARACIONES SÓLO DEBERÁN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**
3. Libere la varilla de cambios. Si no puede liberarla, quizá sea necesario reemplazar el solenoide. Consulte la sección Reparaciones y póngase en contacto con su distribuidor de productos Marsh o con Marconi Data Systems para obtener ayuda. **LAS REPARACIONES SÓLO DEBERÁN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**

Problema: La unidad no mide la cinta correctamente.

Posible causa:

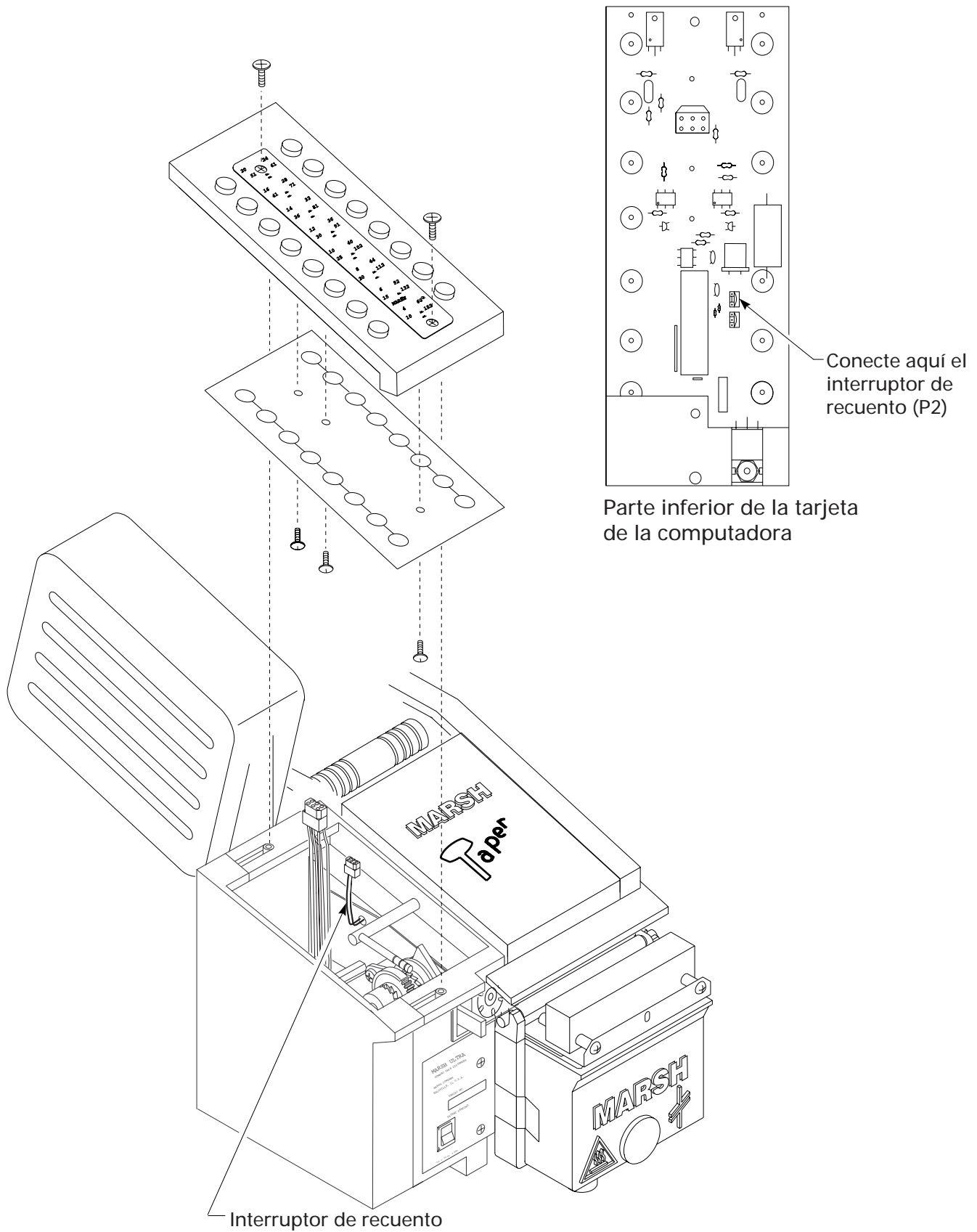
1. La cinta nunca tiene la longitud correcta.
2. El eje de cambios se atasca.

Solución:

1. Quizá sea necesario reemplazar la tarjeta de la computadora. Consulte la sección Reparaciones y póngase en contacto con su distribuidor de productos Marsh o con Marconi Data Systems para obtener ayuda. También revise que el sensor de la rueda dosificadora no esté atascado. **LAS REPARACIONES SÓLO DEBERÁN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.** Si la cinta tiende a tener una longitud incorrecta, es posible que algunas piezas de la máquina estén desgastadas por el uso.
2. Consulte esta sección y póngase en contacto con su distribuidor de productos Marsh o con Marconi Data Systems para obtener ayuda. **LAS REPARACIONES SÓLO DEBERÁN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**

Resolución de problemas

Figura 17



Resolución de problemas

3. Los embragues están desgastados o el solenoide está averiado.

3. Reemplace los embragues o el solenoide. Consulte esta sección y póngase en contacto con su distribuidor de productos Marsh o con Marconi Data Systems para obtener ayuda. **LAS REPARACIONES SÓLO DEBERÁN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**

Problema: La cinta queda cortada, pero las navajas de la cortadora no regresan al punto neutro.

Possible causa:

1. Las navajas de la cortadora están sucias.
2. La presión de la cortadora (superposición) está mal ajustada.
3. El resorte de la cortadora está flojo o roto.

Solución:

1. Limpie la cortadora (consulte la sección Mantenimiento).
2. Ajuste la cortadora (consulte la sección Operación).
3. Reemplace el resorte de la cortadora.

Problema: La máquina no alimenta la cinta.

Possible causa:

1. Si el solenoide se engancha y los engranajes no coinciden, es probable que el resorte de la cortadora esté roto o suelto.

Solución:

1. Reemplace el resorte de la cortadora.

Réparations

Remplacement du disjoncteur ON/OFF (Marche/Arrêt)

Pour remplacer le disjoncteur ON/OFF, reportez-vous à la Figure 18 et suivez la procédure ci-dessous :

1. Mettez le disjoncteur existant sur OFF et débranchez le fil électrique.
2. Retirez la bouteille d'eau.
3. Retirez le bac à brosse (avec le tuyau et le régulateur attachés) en tirant sur la pince de fixation à gauche (lorsque vous regardez le devant de la machine).

MISE EN GARDE : L'eau du bac et le tuyau de chauffage exposé peuvent être chauds.

4. Jetez l'eau se trouvant dans le système d'humidification.
5. Retirez les deux vis maintenant la plaque à boutons en place.
6. Soulevez la plaque à boutons et déconnectez les deux câbles attachés à la plaque de contrôle. Notez la configuration de connexion de ces câbles pour vous permettre de reconnecter la plaque à boutons après avoir remplacé le disjoncteur ON/OFF.
7. Retirez le cache de gauche pour exposer l'engrenage du distributeur de papier.

Reparaciones

Reemplazo del interruptor de encendido/apagado

Para reemplazar el interruptor de encendido/apagado, consulte la figura 18 y siga los pasos indicados a continuación:

1. Mueva el interruptor de energía que está instalado en la máquina a la posición de apagado (OFF) y desconecte el cordón eléctrico.
2. Quite la botella de agua.
3. Quite el tanque de la escobilla (sin desconectar la manguera y el regulador), moviendo el clip de sujeción hacia la izquierda (al ver la máquina de frente).

PRECAUCIÓN: El agua del tanque y de la tubería expuesta del calentador puede estar caliente.

4. Vierta el agua del sistema de humectación.
5. Quite los dos tornillos que sujetan la placa de botones.
6. Levante la placa de botones y desconecte los dos cables conectados a la tarjeta controladora. Asegúrese de tomar nota de los puntos de conexión de estos cables para que pueda volver a conectar la placa de botones después de reemplazar el interruptor de encendido/apagado.
7. Quite la cubierta del lado izquierdo para dejar expuestos los engranajes del surtidor de cinta.

Repair

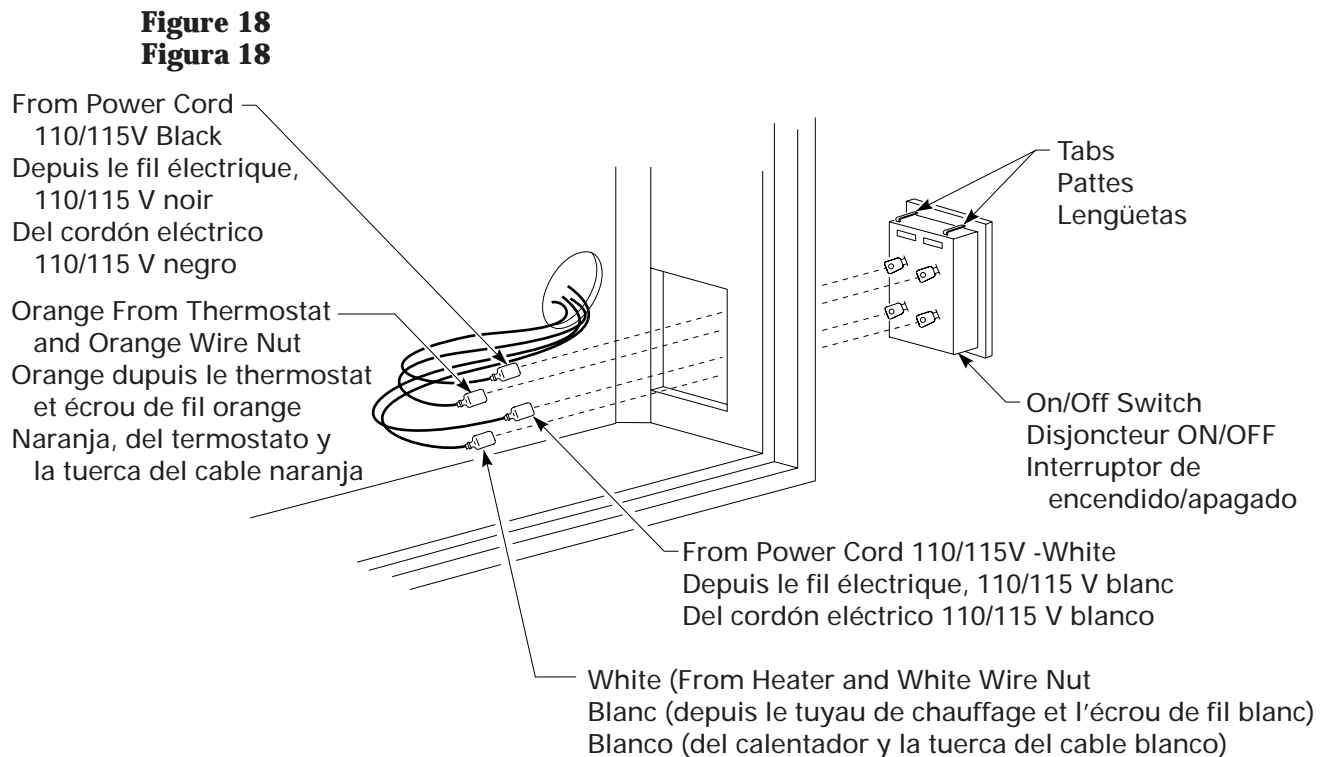
Replacing the ON/OFF Switch

To replace the on/off switch, see Figure 18 and follow the steps below:

1. Turn the existing power switch to OFF and unplug the power cord.
2. Remove the water bottle.
3. Remove the brush tank (with the hose and regulator attached) by pulling the holding clip to the left (when facing the front of the machine).

CAUTION: The water in the tank and the exposed heater tube may be hot.

4. Pour the water from the moistening system.
5. Remove the two screws holding the button plate in place.
6. Lift the button plate and disconnect the two cables attached to the control board. **Be sure to note the connection locations of these cables so that you will be able to reconnect the button plate after replacing the ON/OFF switch.**
7. Remove the left side cover to expose the gears of the tape dispenser.



Réparations

8. Faites sortir le disjoncteur ON/OFF en comprimant les quatre pattes en plastique et en poussant le disjoncteur vers l'extérieur, en direction de l'avant de la machine.
9. Débranchez les fils du disjoncteur.
10. Rebranchez les fils dans le nouveau disjoncteur comme illustré à la Figure 18.
11. Faites pression sur le nouveau disjoncteur ON/OFF pour le mettre en place.
12. Remettez le panneau de gauche en place.
13. Raccordez les deux câbles dans la plaquette de contrôle sur la plaque à boutons.
14. Vissez la plaque à boutons à sa place.
15. Remontez le système d'humidification et remplissez la bouteille d'eau.
16. Branchez le fil électrique et mettez le disjoncteur en position ON.

Remplacement du couteau

Pour remplacer le couteau, reportez-vous à la Figure 19 et suivez la procédure ci-dessous :

1. Mettez le disjoncteur en position OFF et débranchez le fil électrique.
2. Retirez la bouteille d'eau et décrochez le régulateur de niveau d'eau.

Reparaciones

8. Saque el interruptor de encendido/apagado, oprimiendo las cuatro lengüetas de plástico y empujando el interruptor para que salga por el frente de la máquina.
9. Desconecte los cables del interruptor.
10. Conecte estos cables al nuevo interruptor, tal como se ilustra en la figura 18.
11. Instale el nuevo interruptor de encendido/apagado.
12. Vuelva a colocar el panel del lado izquierdo.
13. Conecte los dos cables de la tarjeta controladora a la placa de botones.
14. Atornille la placa de botones.
15. Arme el sistema de humectación y llene la botella de agua.
16. Conecte el cordón eléctrico y mueva el interruptor de energía a la posición de encendido.

Reemplazo de la cortadora

Para reemplazar la cortadora, consulte la figura 19 y siga los pasos indicados a continuación:

1. Mueva el interruptor de energía a la posición de apagado (OFF) y desconecte el cordón eléctrico.
2. Quite la botella de agua y desconecte el regulador de nivel de agua.

Repair

8. Pop out the ON/OFF switch by compressing the four plastic tabs and pushing the switch out toward the front of the machine.
9. Disconnect the wires from the switch.
10. Reconnect the wires to the new switch as shown in Figure 18.
11. Snap the new ON/OFF switch into place.
12. Replace the left side panel.
13. Reconnect the two cables to the control board on the button plate.
14. Screw the button plate in place.
15. Reassemble the moistening system and refill the water bottle.
16. Plug in the power cord and turn the power switch ON.

Replacing the Cutter

To replace the cutter, see Figure 19 and follow the steps below:

1. Turn the power switch to OFF and unplug the power cord.
2. Remove the water bottle and unhook the water level regulator.

Réparations

3. Retirez le bac à brosse de l'unité principale tout en laissant le tuyau d'eau et le régulateur de niveau d'eau connectés. Mettez toute l'unité de côté.

MISE EN GARDE : L'eau du bac et le tuyau de chauffage exposé peuvent être chauds.

4. Desserrez les vis se trouvant sur le panneau à boutons pour atteindre les vis d'assemblage du couteau.
5. Retirez le couteau en enlevant les deux vis du haut de la lame de couteau fixe, comme illustré à la Figure 19.

Nota : N'essayez pas de changer la tension du ressort du pivot.

6. Attachez le nouveau couteau à l'unité avec deux vis.
7. Serrez les vis du panneau à boutons.
8. Remettez l'ensemble de bac à brosse et la bouteille d'eau à leur place.
9. Branchez le fil électrique et mettez le disjoncteur en position ON.

Reparaciones

3. Quite el tanque de la escobilla de la unidad principal, sin desconectar la manguera ni el regulador de nivel de agua. Coloque la unidad a un lado.

PRECAUCIÓN: El agua del tanque y de la tubería expuesta del calentador puede estar caliente.

4. Afloje los tornillos del panel de botones para tener acceso a los tornillos del conjunto de la cortadora.
5. Quite la cortadora aflojando los dos tornillos de la parte superior de la navaja fija, como se ilustra en la figura 19.

Nota: No intente cambiar la tensión del resorte pivote.

6. Sujete la nueva cortadora a la unidad mediante los dos tornillos.
7. Apriete los tornillos del panel de botones.
8. Vuelva a colocar el conjunto del tanque de la escobilla y la botella de agua.
9. Conecte el cordón eléctrico y mueva el interruptor de energía a la posición de encendido (ON).

Repair

3. Remove the brush tank from the main unit, leaving the water hose and water level regulator connected. Set the entire unit to the side.

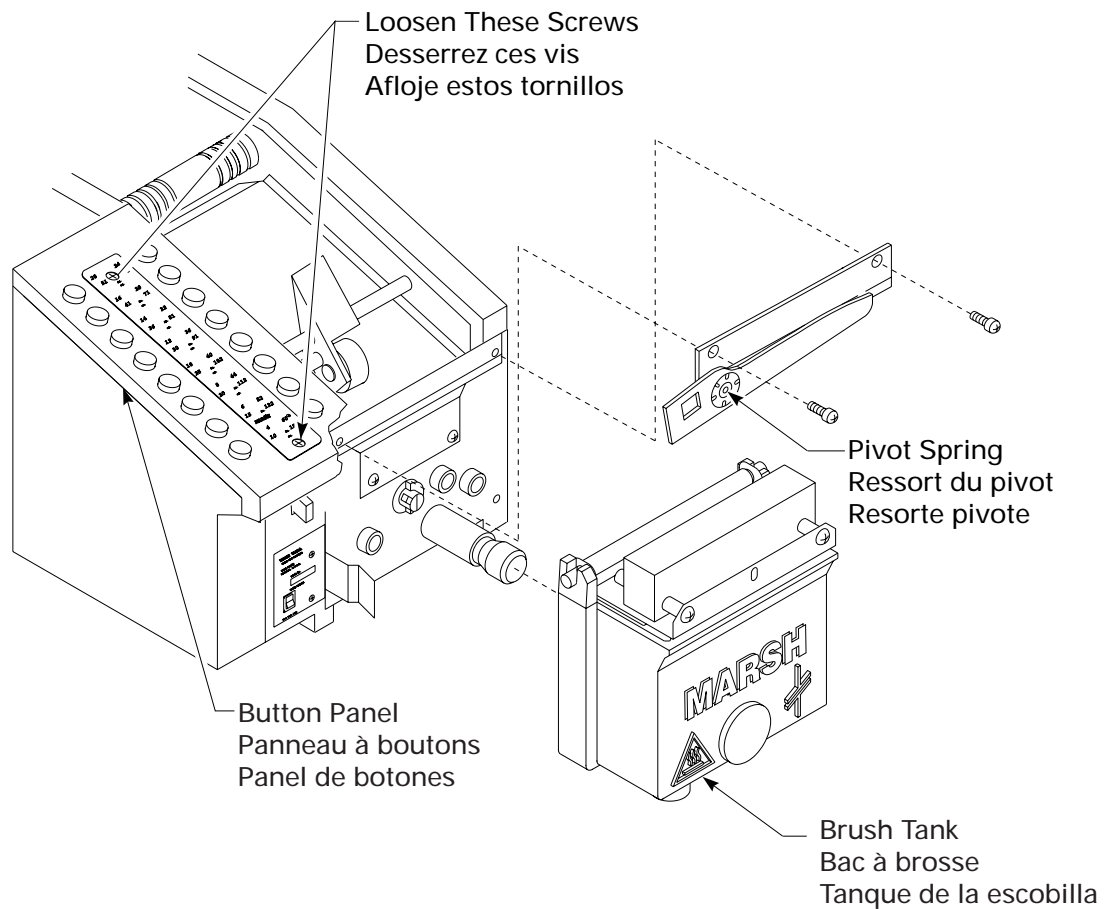
CAUTION: The water in the tank and the exposed heater tube are hot.

4. Loosen the screws on the button panel to reach the cutter assembly screws.
5. Remove the cutter by removing the two screws from the top of the stationary cutter blade as shown in Figure 19.

Note: Do not attempt to change the tension on the pivot spring.

6. Attach the new cutter to the unit with two screws.
7. Tighten the button panel screws.
8. Replace the brush tank assembly and the water bottle.
9. Plug in the power cord and turn the power switch ON.

Figure 19
Figura 19



Réparations

Remplacement de la plaquette du contrôleur

Pour remplacer la plaquette du contrôleur, référez-vous aux Figures 20 et 21 tout en suivant la procédure indiquée ci-dessous. Pour éviter d'endommager la plaquette ou les circuits, Marconi Data Systems vous conseille d'utiliser la station de travail antistatique (pièce numéro 12073) pendant que vous manipulez la plaquette du contrôleur.

1. Mettez le disjoncteur en position OFF et débranchez le fil électrique.
2. Retirez la plaque à boutons comme illustré à la Figure 20.
3. Déconnectez les fils raccordés à la plaquette et dévissez les trois vis en plastite afin de pouvoir enlever la plaquette de l'unité.
4. Installez la nouvelle plaquette du contrôleur et rattachiez les fils à la plaquette comme illustré à la Figure 21.
5. Rattachez la plaque à boutons comme illustré à la Figure 20.

Reparaciones

Reemplazo de la tarjeta de la computadora

Para reemplazar la tarjeta de la computadora, consulte las figuras 20 y 21 mientras sigue los pasos indicados a continuación. Para evitar posibles daños a la tarjeta o a los circuitos, Marconi Data Systems le recomienda que use una estación de trabajo antiestática (número de catálogo 12073) cuando maneje la tarjeta de la computadora.

1. Mueva el interruptor de energía a la posición de apagado (OFF) y desconecte el cordón eléctrico.
2. Quite la placa de botones tal como se ilustra en la figura 20.
3. Desconecte los cables que llegan a la tarjeta y afloje los tres tornillos de plastita para separar la tarjeta de la unidad.
4. Instale la nueva tarjeta de computadora y conecte los cables tal como se ilustra en la figura 21.
5. Coloque la placa de botones como se muestra en la figura 20.

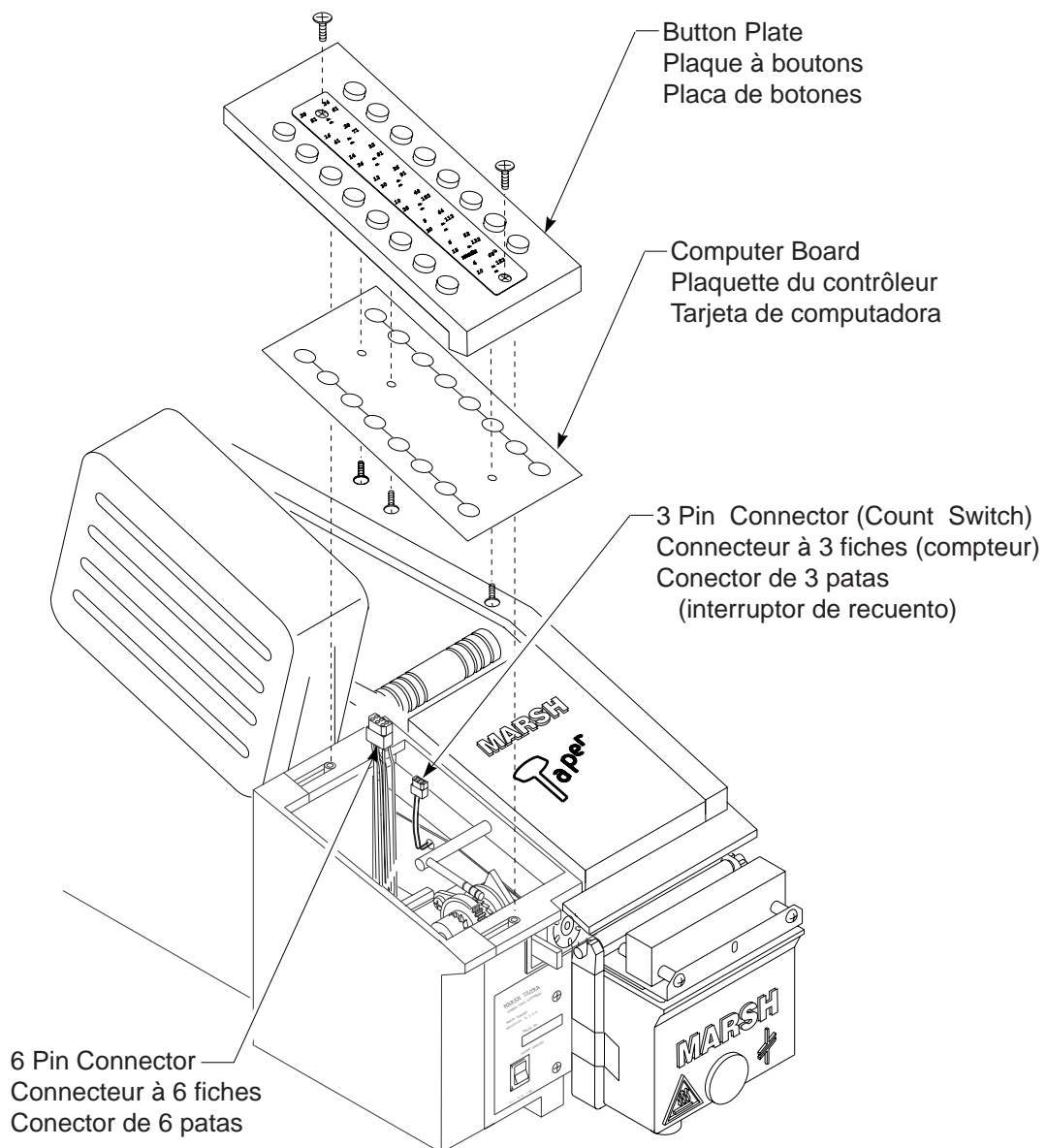
Repair

Replacing the Computer Board

To replace the computer board, see Figures 20 and 21 while following the steps below. To avoid damage to the board or the circuits, Marconi Data Systemx recommends that you use the anti-static work station (part number 12073) while handling the computer board.

1. Turn the power switch to OFF and unplug the power cord.
2. Remove the button plate as shown in Figure 20.
3. Disconnect the wire connections to the board and unscrew the three plastite screws to remove the board from the unit.
4. Install the new computer board and reattach the wire connections as shown in Figure 21.
5. Reattach the button plate as shown in Figure 20.

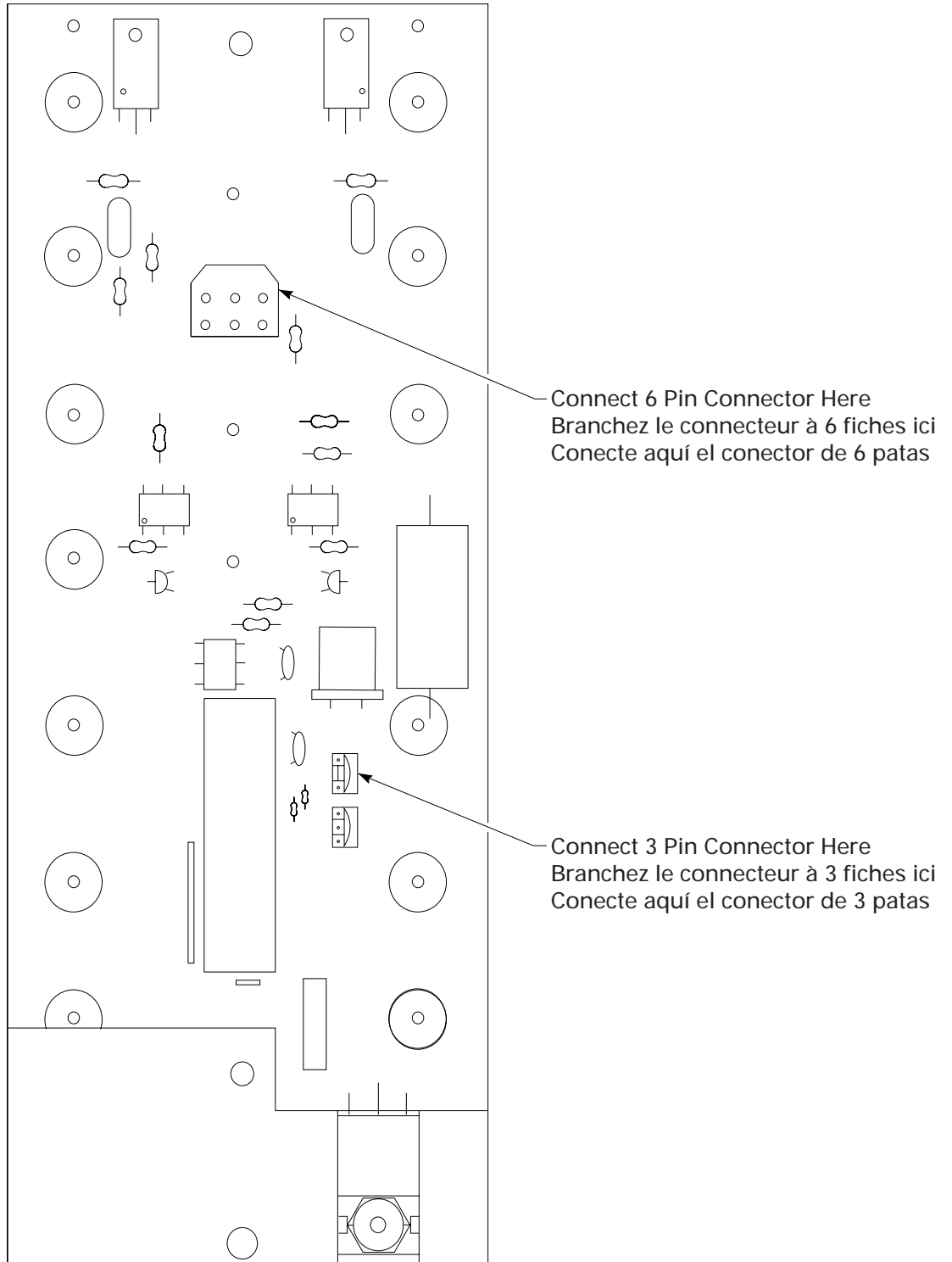
Figure 20
Figura 20



Réparations

Reparaciones

Figure 21
Figura 21



Underside of Computer Board
Dessous de la plaquette du contrôleur
Parte inferior de la tarjeta de computadora

Réparations

Remplacement du moteur, de l'électrovanne, du condensateur ou du transformateur

Le remplacement du moteur, de l'électrovanne, du condensateur ou du transformateur ne doit être effectué que par des techniciens compétents suivant les conseils de votre distributeur Marsh ou de Marconi Data Systems. L'illustration ci-dessous (Figure 22) et le schéma de câblage de la page suivante (Figure 23) sont présentés pour vous aider à remplacer ces éléments. Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, consultez la Section Liste des pièces de rechange pour obtenir les numéros des pièces dont vous avez besoin.

Reparaciones

Reemplazo del motor, solenoide, condensador o transformador

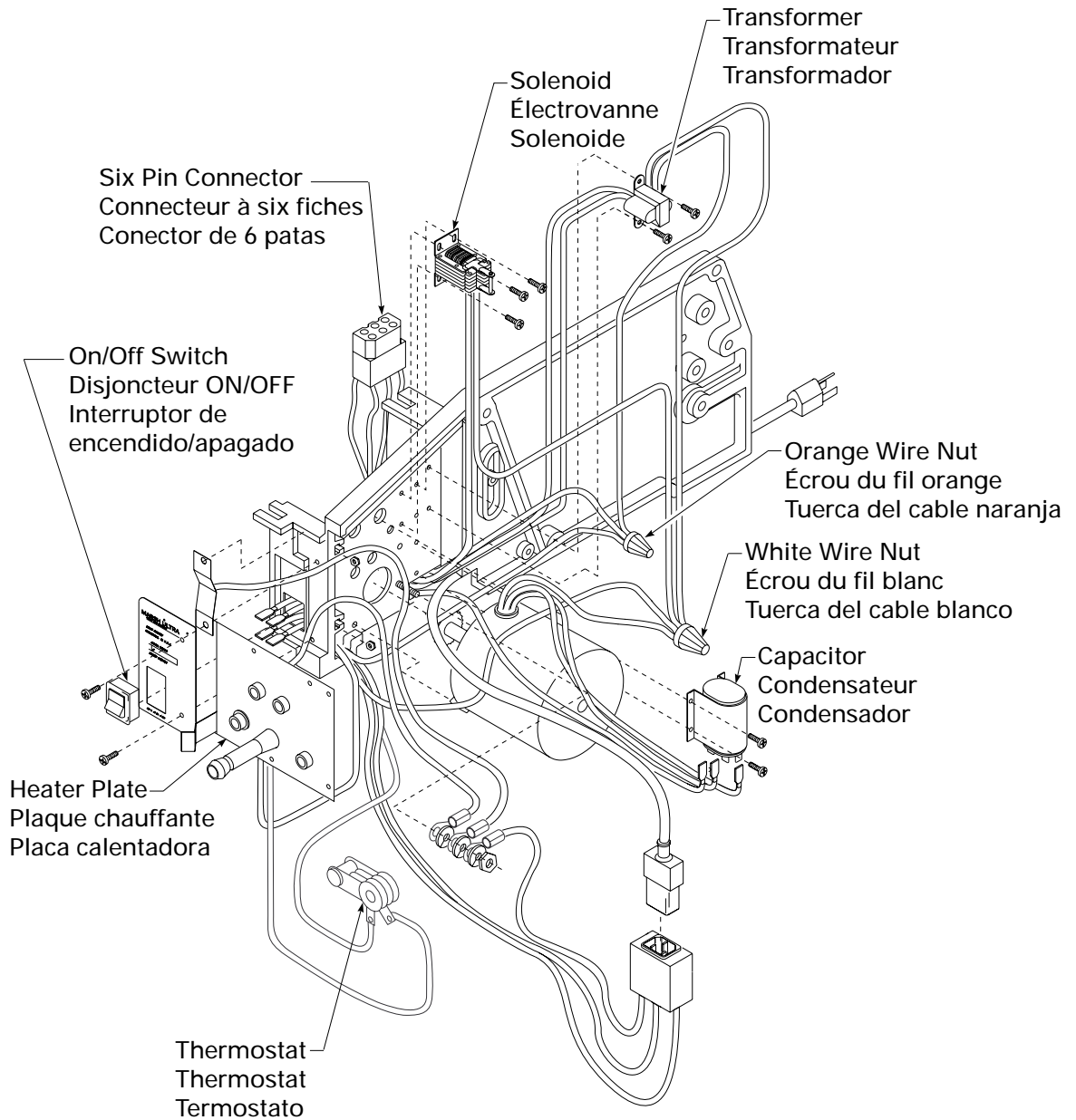
El reemplazo del motor, solenoide, condensador o transformador sólo deberá ser realizado por personal de servicio cualificado y por recomendación de su distribuidor de productos Marsh o de Marconi Data Systems. La figura que aparece a continuación (Figura 22) y el diagrama de cables de la página siguiente (Figura 24) se incluyen para ayudarle a reemplazar estas piezas. Si necesita hacer un pedido de piezas de repuesto, consulte la sección Lista de piezas de repuesto para conocer los números de catálogo.

Repair

Replacing the Motor, Solenoid, Capacitor or Transformer

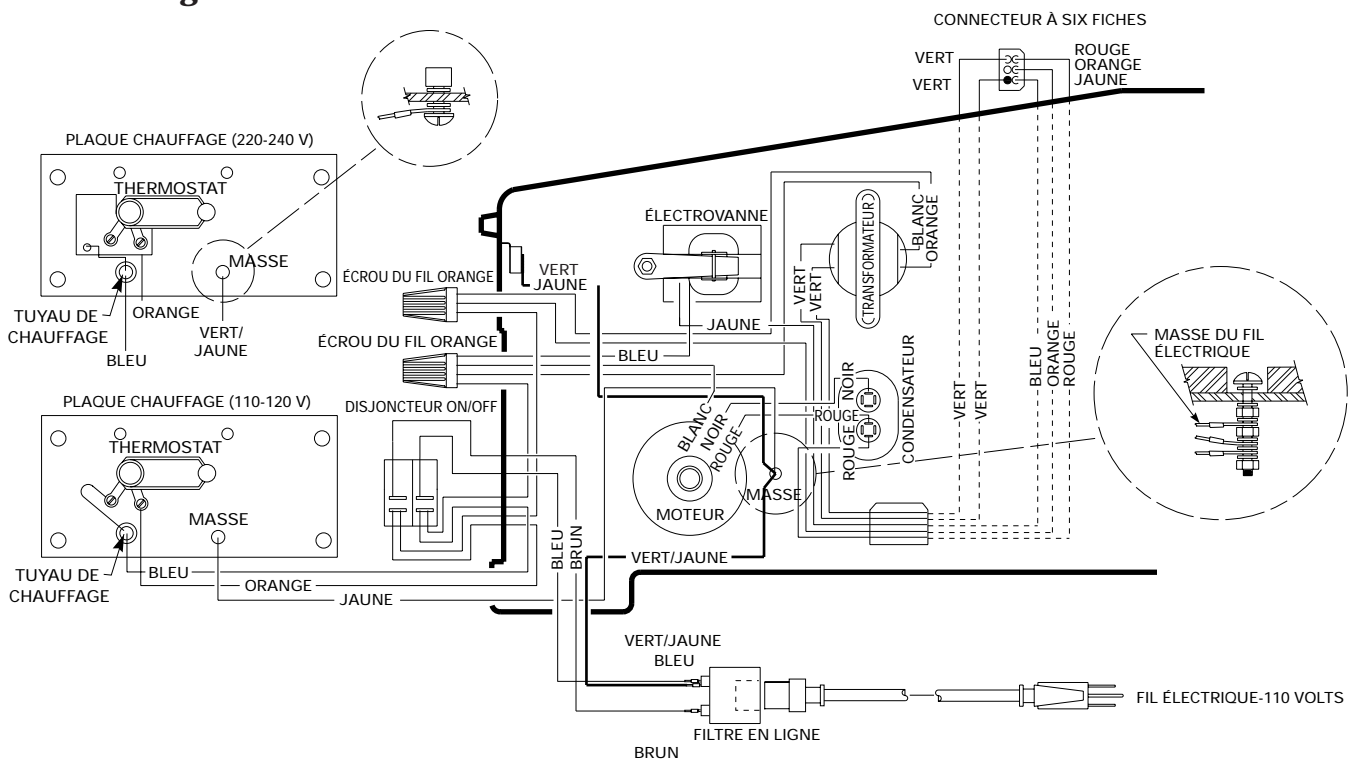
Replacement of the motor, solenoid, capacitor, or transformer should only be performed by qualified service people upon the advice of your Marsh distributor or Marconi Data Systems. The illustration below (Figure 22) and the wiring diagram on the next page (Figure 25) are provided to help you replace these parts. If you need to order replacement parts, turn to the Parts List section to obtain part numbers.

Figure 22
Figura 22



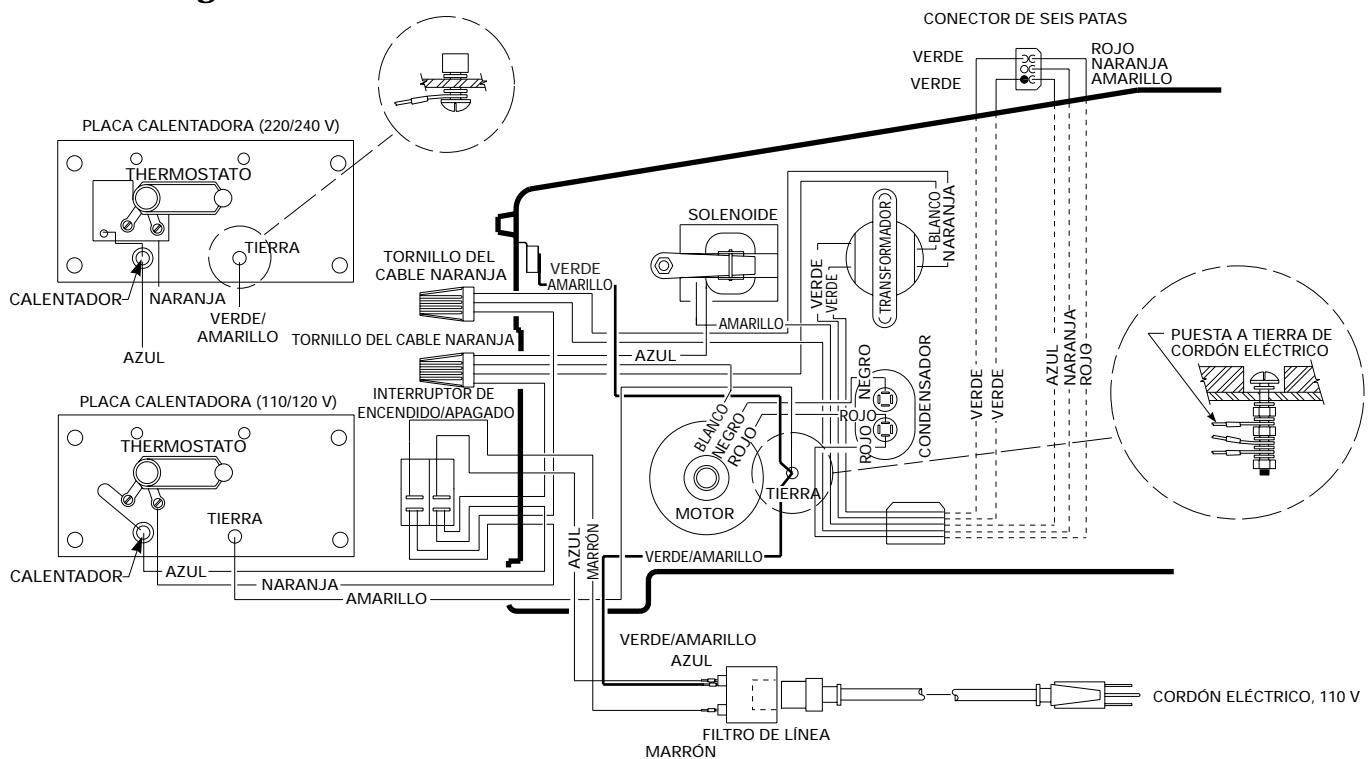
Réparations

Figure 23



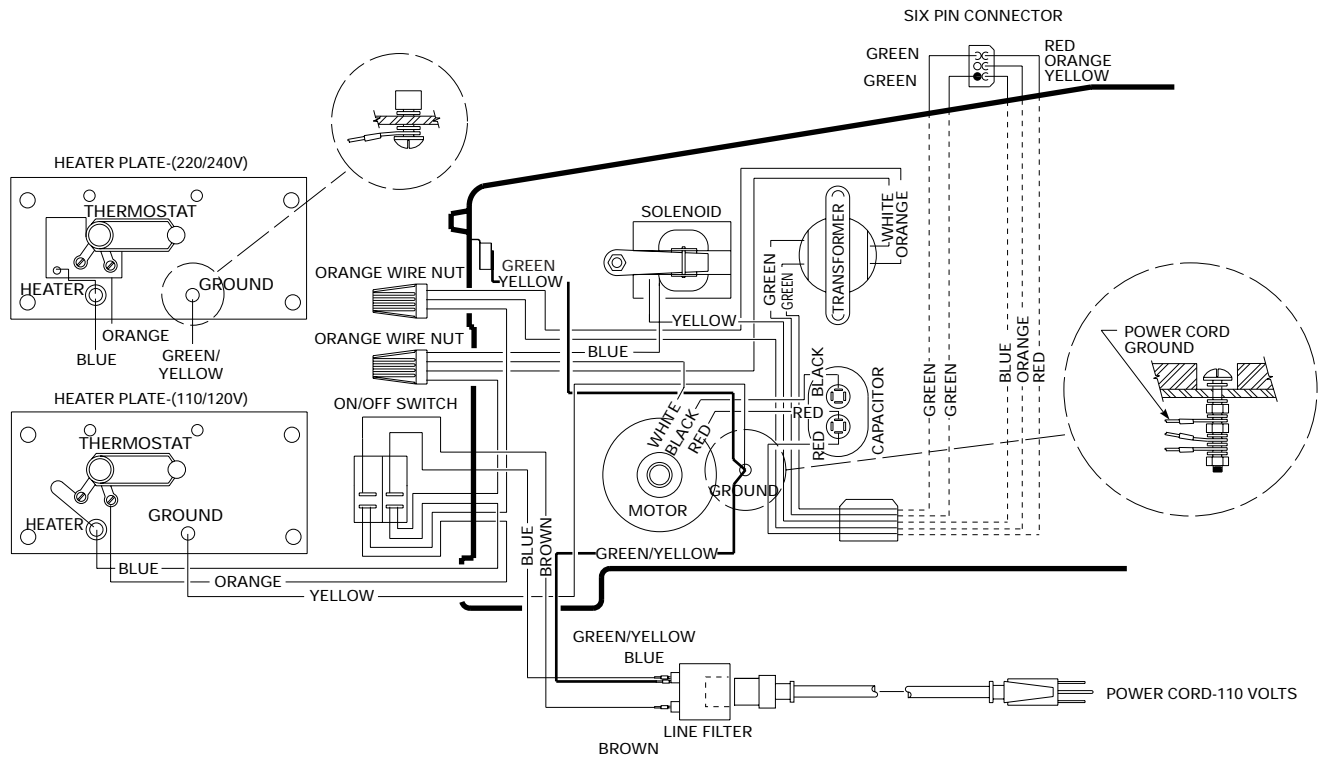
Reparaciones

Figura 24



Repair

Figure 25



Réparations

Remplacement des engrenages

Le remplacement des engrenages ou des embrayages Ultra ne doit être effectué que par des techniciens compétents suivant les conseils de d'un distributeur Marsh ou de Marconi Data Systems. L'illustration ci-dessous (Figure 26) est présentée pour vous aider à remplacer ces éléments. Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, consultez la Section Liste des pièces de rechange pour obtenir les numéros des pièces dont vous avez besoin.

Reparaciones

Reemplazo de engranajes

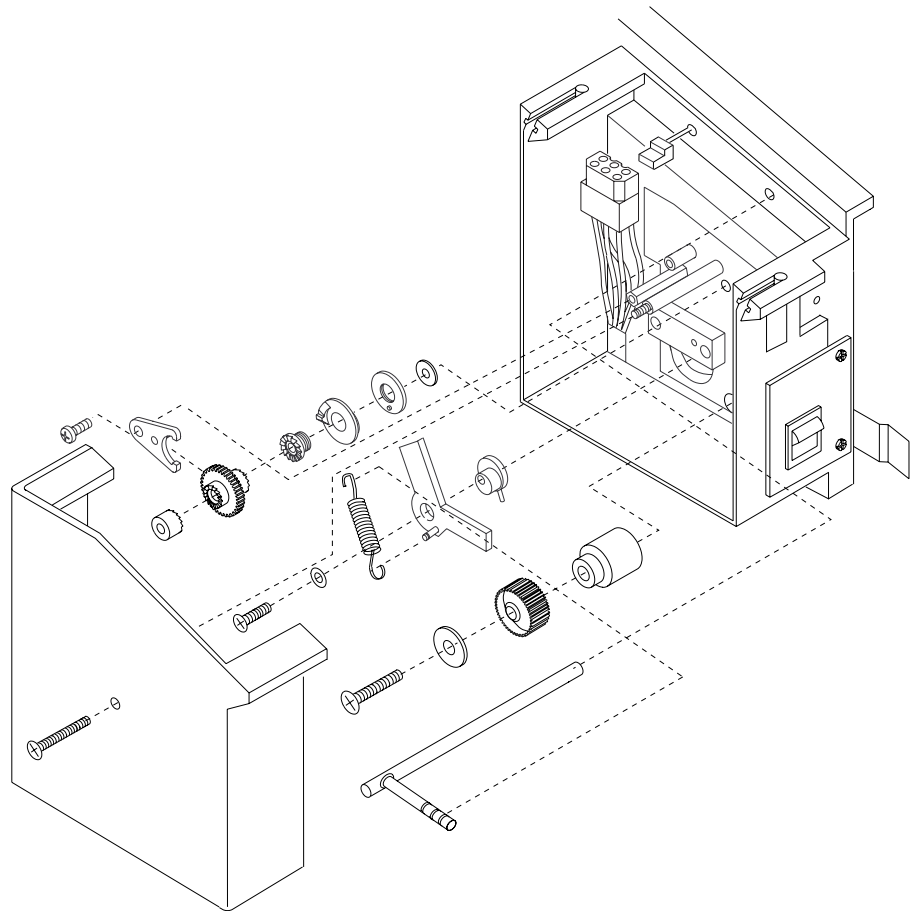
El reemplazo de engranajes o embragues de la unidad Ultra sólo deberá ser realizado por personal de servicio cualificado y por recomendación de su distribuidor de productos Marsh o de Marconi Data Systems. La figura que aparece a continuación (Figura 26) le ayudará a reemplazar estas piezas. Si necesita hacer un pedido de piezas de repuesto, consulte la sección Lista de piezas de repuesto para conocer los números de catálogo.

Repair

Replacing the Gears

Replacement of the Ultra gears or clutches should only be performed by qualified service people upon the advice of your Marsh distributor or Marconi Data Systems. The illustration below (Figure 26) is provided to help you replace these parts. If you need to order replacement parts, turn to the Parts List section to obtain part numbers.

Figure 26
Figura 26



Réparations

Remplacement du tuyau de chauffage ou du thermostat

Le remplacement du tuyau de chauffage ou du thermostat ne doit être effectué que par des techniciens compétents suivant les conseils d'un distributeur Marsh ou de Marconi Data Systems. L'illustration ci-dessous (Figure 27) est présentée pour vous aider à remplacer ces éléments. Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, consultez la Section Liste des pièces de rechange pour obtenir les numéros des pièces dont vous avez besoin.

Reparaciones

Reemplazo del calentador o el termostato

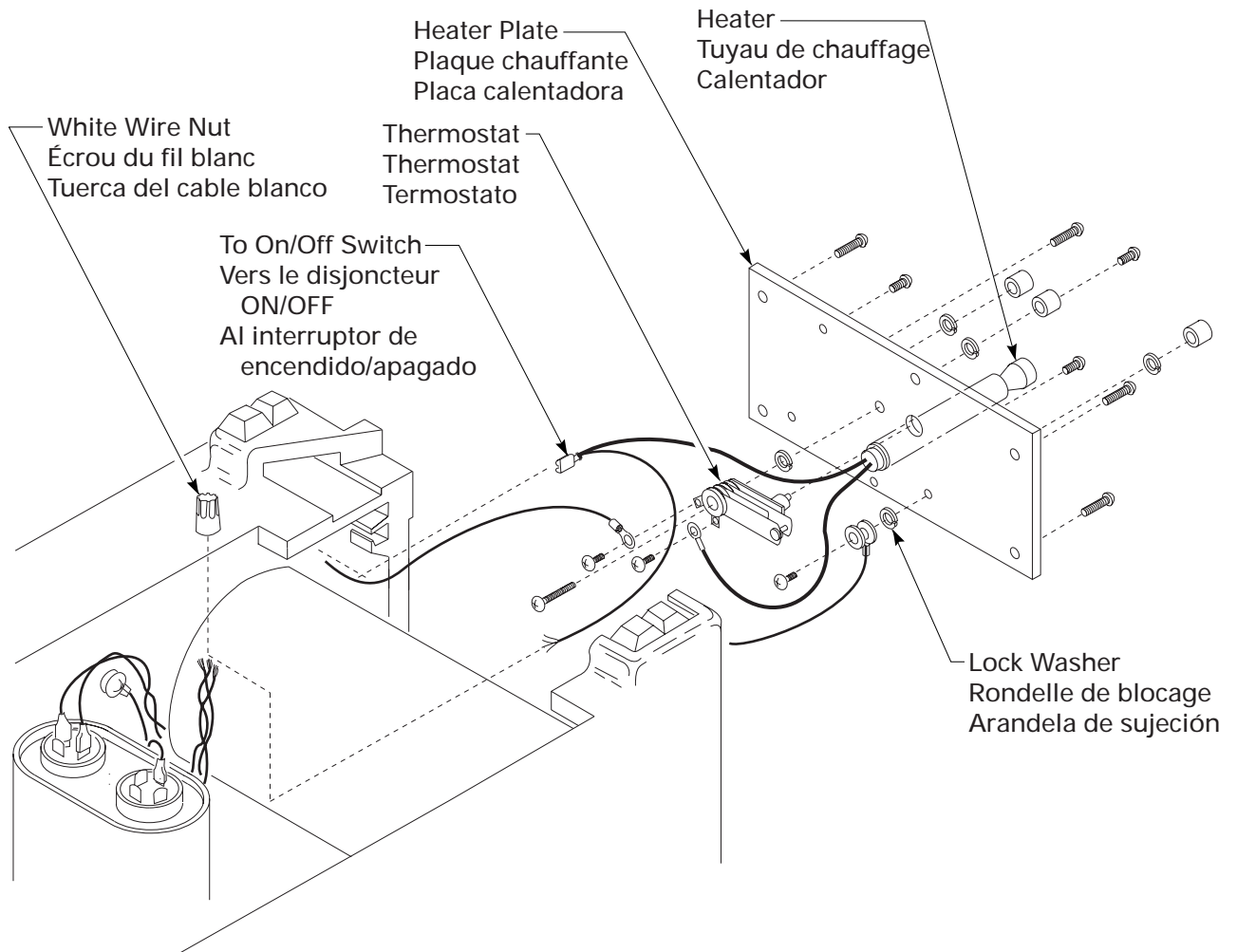
El reemplazo del calentador o el termostato sólo deberá ser realizado por personal de servicio cualificado y por recomendación de su distribuidor de productos Marsh o de Marconi Data Systems. La figura siguiente (Figura 27) le ayudará a reemplazar estas piezas. Si necesita hacer un pedido de piezas de repuesto, consulte la sección Lista de piezas de repuesto para conocer los números de catálogo.

Repair

Replacing the Heater or Thermostat

Replacement of the heater or thermostat should only be performed by qualified service people upon the advice of your Marsh distributor or Marconi Data Systems. The illustration below (Figure 27) is provided to help you replace these parts. If you need to order replacement parts, turn to the Parts List section to obtain part numbers.

Figure 27
Figura 27



Basic Assembly

See page 84 for item descriptions and orders numbers.

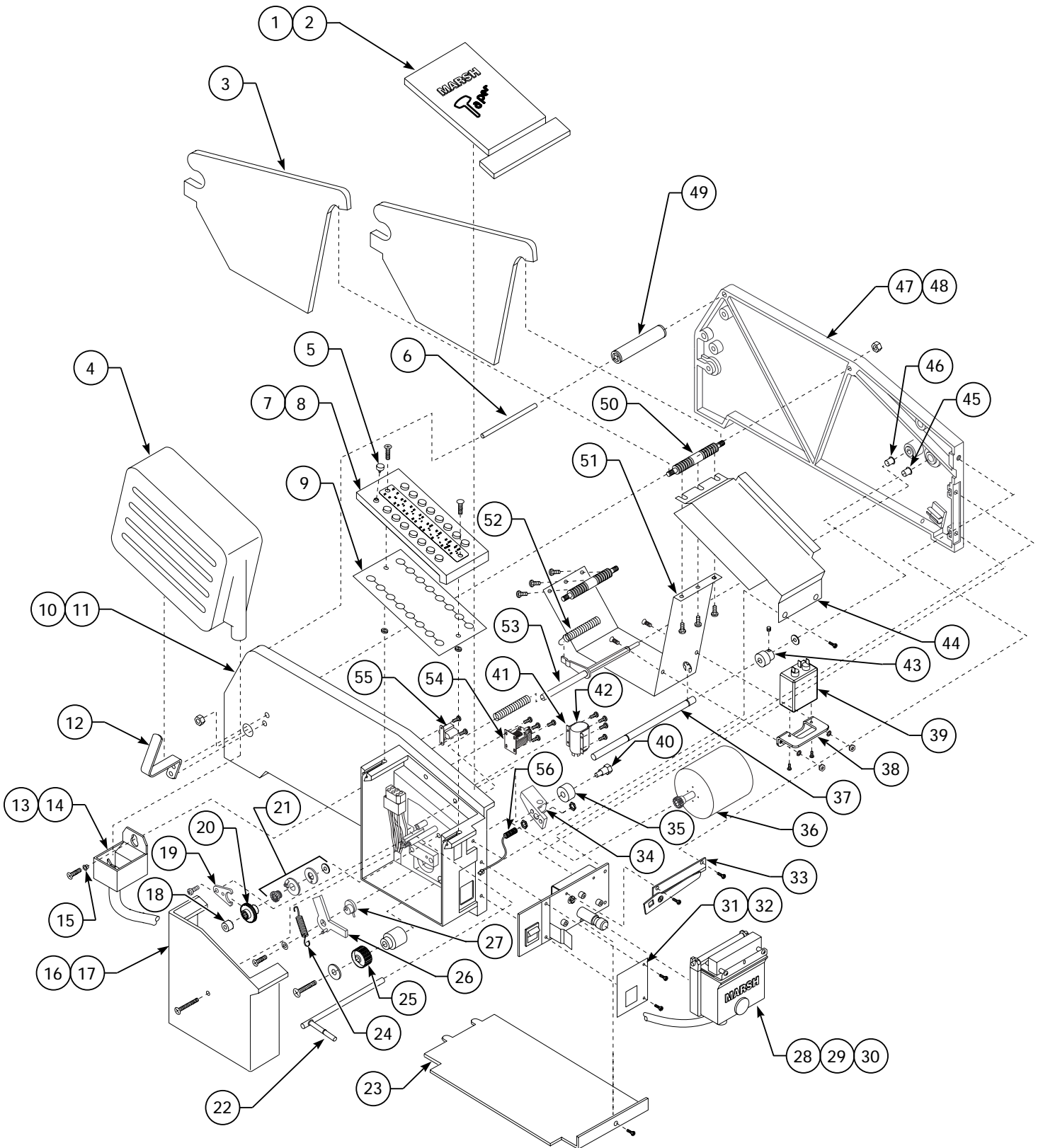
Ensemble de base

Reportez-vous à la page 87 pour la description et le numéro de chaque pièce.

Montaje básico

Véase la página 90 para conocer las descripciones y los números de pedido de las piezas.

Parts List Liste des pièces de rechange Lista de piezas de repuesto



**Front Basic
Assembly**

See page 86 for item descriptions and orders numbers.

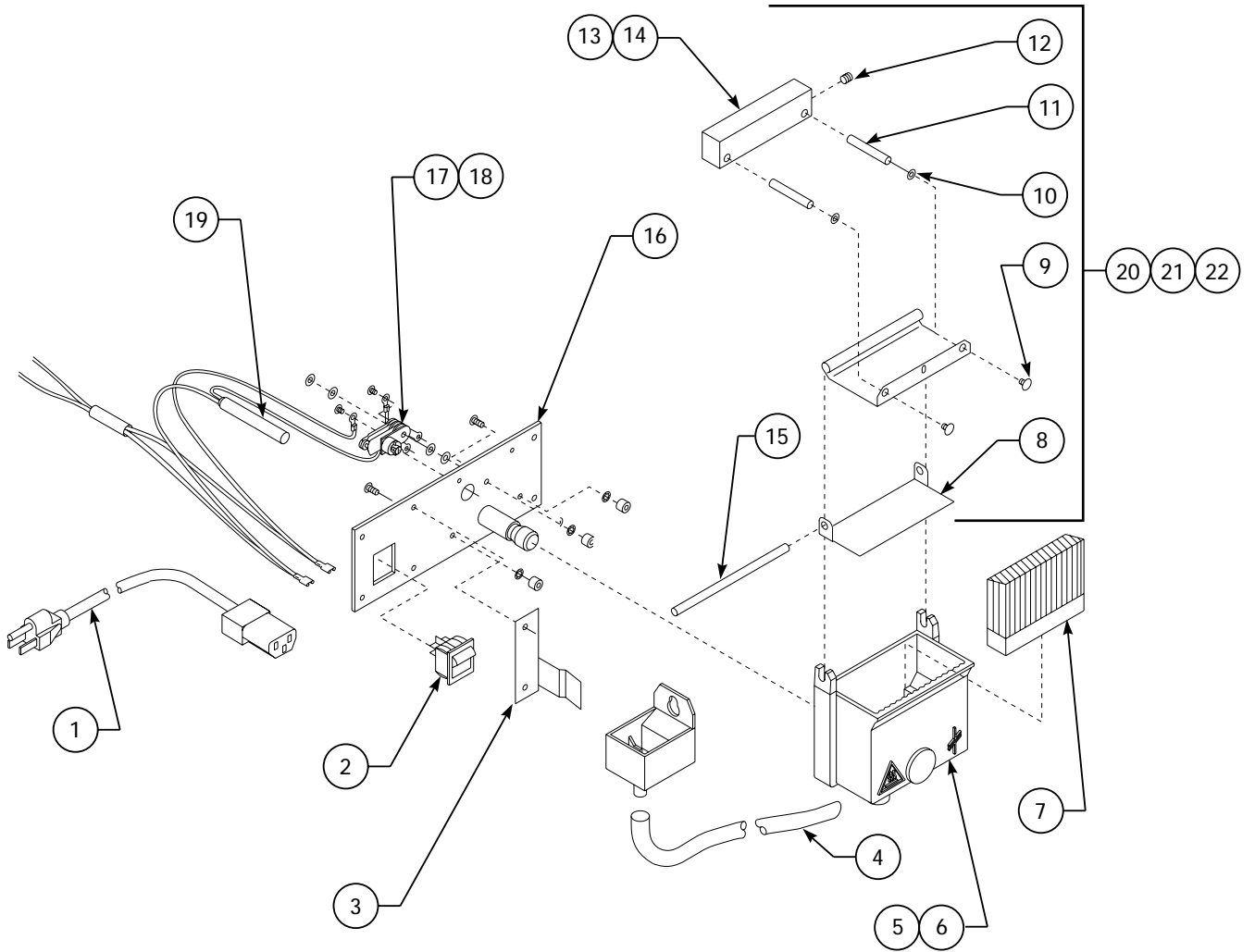
**Ensemble de
base avant**

Reportez-vous à la page 89 pour la description et le numéro de chaque pièce.

**Montaje básico
frontal**

Véase la página 92 para conocer las descripciones y los números de pedido de las piezas.

Parts List Liste des pièces de rechange Lista de piezas de repuesto



Parts List

The following pages show the Touch Taper and list the corresponding numbers for repair parts. Please order your replacement parts by requesting the part numbers shown. Please also note the quantity provided in each package.

Basic Assembly, see page 81

Description	Part Number	Quantity Per
1. Weight, cover	RP12977	1
2. Weight, cover red	RP18487	1
3. Plate, spacer	RP1525	1
4. Bottle, water	RP1903P	1
5. Button cap set	RP29296	1
Button, yellow		1
Button, green		1
Button, blue		1
6. Shaft, tape roller	RP5016	1
7. Cover, switch	RP12976	1
8. Cover, switch red	RP18489	11
9. Board assembly, pc controller ultra taper	RP12788	1
10. Chassis assembly, left side to includes foot pads; flanged nylon bearings; inserts, screw 10-32 x 0.285 and 1/4-28 x 0.352; inner support plate; plastite screw; bottle bracket)	RP12933	1
11. Chassis assembly, left side red	RP18494	1
12. Bracket, bottle	RP1909	1
13. Regulator, water level	RP12606	1
14. Regulator, water level red	RP18483	1
15. Bushing, water level regulator	RP1912	1
16. Cover, gear assembly	RP12053	1
17. Cover, gear assembly red	RP18480	1
18. Clutch, feed shaft	RP11902	1
19. Yoke and pin assembly	RP11915	1
20. Clutch, main	RP11901	1
21. Clutch assembly, cutter	RP12337	1
22. Shaft assembly, pivot	RP12424	1
23. Cover, bottom	RP12411	1
24. Spring, Cutter UT	RP12378	5
25. Gear, idler	RP12494	1
26. Link sub-assembly, cutter	RP12365	1
27. Bushing assembly, ecc cutter link	RP13013	1
28. Tank assy, with brush and water system	RP12619	1
29. Tank assy, red	RP18482	1
30. Plate, pressure pad	RP1705B	1
31. Cover assembly, switch	RP13016	1
32. Cover assembly, switch red	RP18488	1

Parts List

Description	Part Number	Quantity Per
33. Cutter assembly	RP22037	1
34. Bracket, measuring wheel	RP17390	1
35. Wheel assembly, measuring	RP17666	1
36. Motor assembly, 115 volt	RP16716	1
Motor assembly, 230 volt	RP16717	1
37. Shaft, feed wheel	RP14656	1
38. Bracket, Filter	RP27539	1
39. Filter, line	RP25348	1
40. Bolt, shoulder	RP17389	1
41. Clamp, capacitor	RP1804C	1
42. Capacitor, 5 MF	RP1804B	1
Capacitor, 3 MF	RP12488	1
Capacitor, 4 MF	RP16424	1
Capacitor, 6 MF	RP16202	1
43. Wheel, feed	RP12263	1
44. Channel, tape	RP29242	1
45. Bearing, flanged nylon	RP3101A	2
46. Bearing, flanged nylon 1/4 x 3/8 x 3/8	RP14881	2
47. Chassis assembly, right side also includes foot pads; flanged nylon bearings; adhesive cable clamp)	RP12932	1
48. Chassis assembly, right side red	RP18485	1
49. Tape Roller assembly	RP5015X	1
50. Rod, tie – metric	RPE/1401	1
51. Tape receptacle *Also available as part of the hardware kit RP14269.	RP27530	1
52. Spring, solenoid	RP12407	5
53. Shaft assembly, shift	RP13008	1
54. Solenoid assembly, 115 volt	RP27383	1
Solenoid assembly, 230 volt	RP27384	1
55. Transformer assembly, 115 volt	RP12934	1
Transformer assembly, 230 volt	RP12938	1
56. Sensor, with connector	RP14334	1

Parts List

**Front Basic
Assembly,
see page 83**

Description	Part Number	Quantity Per
1. Cord, power supply	RPJ500-0043-001	1
2. Switch, on/off with light 115V	RP1392	1
Switch, on/off with light 230V	RPE/1393	1
3. Latch, brush tank	RP1702L	1
4. Water hose	RP1906B	2
5. Tank, brush	RP12618	1
6. Tank, brush red	RP18484	1
7. Brush	RP1712	1
8. Guide, pressure pad	RP1705A	1
9. Screw, Phillips truss head	RP1116D	5
10. Washer, interlocking tooth #8	RP1710D	5
11. Pressure pad weight guide rod	RP1705E	2
12. Screw, Set slot headless	RP1706A	5
13. Weight, pressure pad	RP12605	1
14. Weight, pressure pad red	RP18481	1
15. Pivot, pressure pad	RP1704	5
16. Plate assembly, 115 volt	RP12584	1
Plate assembly, 230 volt	RP12585	1
17. Thermostat	RP1808	1
18. Switch assembly, triac (220 Volt only)	RP14873	1
19. Heater assembly, cartridge 115 volt	RP12293	1
Heater assembly, cartridge 230 volt	RP12334	1
20. Weight Assembly, Pressure Pad (includes - pivot, guide, guide rod, plate, and weight)	RP16913	1
21. Pad assembly, press lightweight red	RP18506	1
22. Pad assembly, press lightweight	RP15742	1
20. Hardware kit, ultra taper (not shown)	RP14269	1
21. Lubricant, Dow Corning (not shown)	RP16706	1
22. Kit, Harsh Elec. Environmental Ultra (not shown)	RP25735	1

Liste des pièces de rechange

Les pages suivantes montrent le distributeur de papier gommé à Ultra et énumèrent les numéros correspondants pour les pièces détachées. Veuillez utiliser les numéros de pièces montrés ici pour commander vos pièces détachées. Veuillez aussi noter la quantité fournie dans chaque paquet.

Ensemble de base CF. page 81

Description	Numéro de pièce	Quantité par paquet
1. Poids, cache	RP12977	1
2. Poids, cache rouge	RP18487	1
3. Plaque, entretoise	RP1525	1
4. Bouteille, eau	RP1903P	1
5. Jeu de capuchons pour boutons-poussoirs	RP29296	1
Bouton, jaune		1
Bouton, vert		1
Bouton, bleu		1
6. Arbre, rouleau de papier	RP5016	1
7. Cache, bouton	RP12976	1
8. Cache, bouton, rouge	RP18489	11
9. Ensemble de plaquette, contrôleur PC, distributeur Ultra	RP12788	1
10. Ensemble de châssis, côté gauche incluant des patins de pieds ; des paliers à bride en nylon ; des pièces rapportées ; des vis 10-32 x 0,285 et 1/4-28 x 0,352 ; une plaque de support interne ; une vis en plastite ; un crochet à bouteille.	RP12933	1
11. Ensemble de châssis, côté gauche, rouge	RP18494	1
12. Crochet, bouteille	RP1909	1
13. Régulateur, niveau d'eau	RP12606	1
14. Régulateur, niveau d'eau, rouge	RP18483	1
15. Raccord, régulateur du niveau d'eau	RP1912	1
16. Cache, ensemble d'engrenages	RP12053	1
17. Cache, ensemble d'engrenages, rouge	RP18480	1
18. Embayage, arbre d'alimentation	RP11902	1
19. Ensemble de joug et de fiches	RP11915	1
20. Embayage principal	RP11901	1
21. Ensemble d'embayage, couteau	RP12337	1
22. Ensemble d'arbre, pivot	RP12424	1
23. Cache, bas	RP12411	1
24. Ressort, Couteau UT	RP12378	5
25. Engrenage, tambour de tension	RP12494	1
26. Sous-ensemble de liaison, couteau	RP12365	1
27. Ensemble de raccord, liaison du couteau exc.	RP13013	1
28. Ensemble de bac avec brosse et système d'eau	RP12619	1

Liste des pièces de rechange

Description	Numéro de pièce	Quantité par paquet
29. Ensemble de bac, rouge	RP18482	1
30. Plaque, tampon de pression	RP1705B	1
31. Ensemble de cache, bouton	RP13016	1
32. Ensemble de cache, bouton rouge	RP18488	1
33. Ensemble de couteau	RP22037	1
34. Crochet, roue de mesure	RP17390	1
35. Ensemble de roue, mesure	RP17666	1
36. Ensemble de moteur, 115 volts	RP16716	1
Ensemble de moteur, 230 volts	RP16717	1
37. Filtre, ligne	RP25348	1
38. Crochet, filtre	RP27539	1
39. Arbre, roue d'alimentation	RP14656	1
40. Boulon, à épaulement	RP17389	1
41. Pince de fixation, condensateur	RP1804C	1
42. Condensateur, 5 MF	RP1804B	1
Condensateur, 3 MF	RP12488	1
Condensateur, 4 MF	RP16424	1
Condensateur, 6 MF	RP16202	1
43. Roue, alimentation	RP12263	1
44. Canal d'acheminement de la bande	RP29242	1
45. Palier, à bride, en nylon	RP3101A	2
46. Palier, à bride, en nylon, de 1/4 x 3/8 x 3/8	RP14881	2
47. Ensemble de châssis, côté droit ; comprend aussi patins de pieds ; des paliers à bride en nylon ; une pince de fixation adhésive.	RP12932	1
48. Ensemble de châssis, côté droit, rouge	RP18485	1
49. Ensemble de rouleau de papier	RP5015X	1
50. Tige de raccordement – métrique	RPE/1401	1
51. Conteneur de bande *Également disponible dans le cadre du kit de matériel de visserie RP14269.	RP27530	1
52. Ressort, électrovanne	RP12407	5
53. Ensemble d'arbre, enclenchement	RP13008	1
54. Ensemble d'électrovanne, 115 volts	RP27383	1
Ensemble d'électrovanne, 230 volts	RP27384	1
55. Ensemble de transformateur, 115 volts	RP12934	1
Ensemble de transformateur, 230 volts	RP12938	1
56. Capteur, avec connecteur	RP14334	1

Liste des pièces de rechange

Ensemble de base avant Cf. page 83

Description	Numéro de pièce	Quantité par paquet
1. Fil d'alimentation électrique	RPJ500-0043-001	1
2. Disjoncteur ON/OFF avec voyant, 115 V	RP1392	1
Disjoncteur ON/OFF avec voyant, 230 V	RPE/1393	1
3. Loquet, bac à brosse	RP1702L	1
4. Tuyau d'eau	RP1906B	2
5. Bac, brosse	RP12618	1
6. Bac, brosse rouge	RP18484	1
7. Brosse	RP1712	1
8. Guide, tampon de pression	RP1705A	1
9. Vis, cruciforme, à tête bombée	RP1116D	5
10. Rondelle, dent N° 8 pour accouplement	RP1710D	5
11. Tige du guide de poids du tampon de pression	RP1705E	2
12. Vis, à fente, sans tête	RP1706A	5
13. Poids, tampon de pression	RP12605	1
14. Poids, tampon de pression, rouge	RP18481	1
15. Pivot, tampon de pression	RP1704	5
16. Ensemble de plaque, 115 volts	RP12584	1
Ensemble de plaque, 230 volts	RP12585	1
17. Thermostat	RP1808	1
18. Ensemble de disjoncteur, triac (220 volts seulement)	RP14873	1
19. Unité de chauffage, cartouche, 115 volts	RP12293	1
Unité de chauffage, cartouche, 230 volts	RP12334	1
20. Ensemble de poids, tampon de pression Comprend - pivot, guide, tige du guide, plaque et poids	RP16913	1
21. Ensemble de tampon, pression légère, rouge	RP18506	1
22. Ensemble de tampon, pression légère	RP15742	1
20. Kit de matériel de visserie, distributeur Ultra (non illustré)	RP14269	1
21. Lubrifiant, Dow Corning (non illustré)	RP16706	1
22. Kit, Harsh Elec. Environmental Ultra (non illustré)	RP25735	1.

Lista de piezas de repuesto

En las páginas siguientes se ilustra la unidad Ultra y se presenta una lista con la correspondencia entre los números en la figura y las piezas para reparaciones. Le rogamos que utilice los números de catálogo indicados a continuación a la hora de hacer un pedido de piezas de repuesto. Asimismo, tenga presente el número de piezas que se entrega con cada paquete.

Montaje básico (véase pág. 81)

Descripción	Número de catálogo	Cantidad por paquete
1. Peso, cubierta	RP12977	1
2. Peso, cubierta, rojo	RP18487	1
3. Placa separadora	RP1525	1
4. Botella de agua	RP1903P	1
5. Juego de tapas para botones	RP29296	1
Botón amarillo		1
Botón verde		1
Botón azul		1
6. Eje, rodillo de cinta	RP5016	1
7. Cubierta, interruptor	RP12976	1
8. Cubierta, interruptor, rojo	RP18489	11
9. Conjunto de tarjeta controladora, PC, Ultra Taper	RP12788	1
10. Conjunto de chasis, lado izquierdo (incluye almohadillas para patas; cojinetes de nylon con ceja; conectores, tornillos 10-32 x 0,285 y 1/4- 28 x 0,352; placa de apoyo interior; tornillo de plastita soporte de botella)	RP12933	1
11. Conjunto de chasis, lado izquierdo, rojo	RP18494	1
12. Soporte de botella	RP1909	1
13. Regulador de nivel de agua	RP12606	1
14. Regulador de nivel de agua, rojo	RP18483	1
15. Buje, regulador de nivel de agua	RP1912	1
16. Cubierta, conjunto de engranajes	RP12053	1
17. Cubierta, conjunto de engranajes, rojo	RP18480	1
18. Embrague, eje alimentador	RP11902	1
19. Conjunto de yugo y pasador	RP11915	1
20. Embrague principal	RP11901	1
21. Conjunto de embrague, cortadora	RP12337	1
22. Conjunto de eje pivote	RP12424	1
23. Cubierta inferior	RP12411	1
24. Resorte, cortadora Ultra Taper	RP12378	1
25. Embrague, polea de tensión	RP12494	1
26. Subconjunto de enlace, cortadora	RP12365	1
27. Conjunto de buje, enlace excéntrico de cortadora	RP13013	1
28. Conjunto de tanque con escobilla y sistema de agua	RP12619	1
29. Conjunto de tanque, rojo	RP18482	1

Lista de piezas de repuesto

Descripción	Número de catálogo	Cantidad por paquete
30. Placa, almohadilla de presión	RP1705B	1
31. Conjunto de cubierta, interruptor	RP13016	1
32. Conjunto de cubierta, interruptor, rojo	RP18488	1
33. Conjunto de cortadora	RP22037	1
34. Soporte, rueda dosificadora	RP17390	1
35. Conjunto de rueda dosificadora	RP17666	1
36. Conjunto de motor, 115 V	RP16716	1
Conjunto de motor, 230 V	RP16717	1
37. Filtro de línea	RP25348	1
38. Soporte de filtro	RP27539	1
39. Eje, rueda alimentadora	RP14656	1
40. Perno de tope	RP17389	1
41. Abrazadera, condensador	RP1804C	1
42. Condensador, 5 mF	RP1804B	1
Condensador, 3 mF	RP12488	1
Condensador, 4 mF	RP16424	1
Condensador, 6 mF	RP16202	1
43. Rueda alimentadora	RP12263	1
44. Canal de cinta	RP29242	1
45. Cojinete de nylon con ceja	RP3101A	2
46. Cojinete de nylon con ceja de 1/4 x 3/8 x 3/8	RP14881	2
47. Conjunto de chasis, lado derecho (incluye almohadillas para patas; cojinetes de nylon con ceja; soporte adhesivo para cable)	RP12932	1
48. Conjunto de chasis, lado derecho, rojo	RP18485	1
49. Conjunto de rodillo de cinta	RP5015X	1
50. Atadura de varilla, métrica	RPE/1401	1
51. Receptáculo de cinta * También disponible como parte del paquete de equipo RP14269.	RP27530	1
52. Resorte, solenoide	RP12407	5
53. Conjunto de eje, cambios	RP13008	1
54. Conjunto de solenoide, 115 V	RP27383	1
Conjunto de solenoide, 230 V	RP27384	1
55. Conjunto de transformador, 115 V	RP12934	1
Conjunto de transformador, 230 V	RP12938	1
56. Sensor con conector	RP14334	1

Lista de piezas de repuesto

Montaje básico frontal (véase pág. 83)

Descripción	Número de catálogo	Cantidad por paquete
1. Cordón, suministro eléctrico	RPJ500-0043-001	1
2. Interruptor de encendido/apagado con luz, 115 V	RP1392	1
Interruptor de encendido/apagado con luz, 230 V	RPE/1393	1
3. Cerrojo, tanque de la escobilla	RP1702L	1
4. Manguera de agua	RP1906B	2
5. Tanque de la escobilla	RP12618	1
6. Tanque de la escobilla, rojo	RP18484	1
7. Escobilla	RP1712	1
8. Guía, almohadilla de presión	RP1705A	1
9. Tornillo, cabeza de estrella	RP1116D	5
10. Arandela, diente de acoplamiento nº 8	RP1710D	5
11. Varilla guía, peso de almohadilla de presión	RP1705E	2
12. Tornillo de sujeción, con ranura, sin cabeza	RP1706A	5
13. Peso, almohadilla de presión	RP12605	1
14. Peso, almohadilla de presión, rojo	RP18481	1
15. Pivote, almohadilla de presión	RP1704	5
16. Conjunto de placa, 115 V	RP12584	1
Conjunto de placa, 230 V	RP12585	1
17. Termostato	RP1808	1
18. Conjunto de interruptor triac (sólo 220 V)	RP14873	1
19. Conjunto calentador, cartucho, 115 V	RP12293	1
Conjunto calentador, cartucho, 230 V	RP12334	1
20. Conjunto de peso, almohadilla de presión (incluye: pivote, guía, varilla guía, placa y peso)	RP16913	1
21. Conjunto de almohadilla de presión, ligera, rojo	RP18506	1
22. Conjunto de almohadilla de presión, ligera	RP15742	1
20. Juego de equipo, unidad Ultra Taper (no ilustrado)	RP14269	1
21. Lubricante Dow Corning (no ilustrado)	RP16706	1
22. Juego, Marsh Ultra ambiental eléctrico (no ilustrado)	RP25735	1

Index

A			
Adjusting the Cutter Blades	23	Replacing the Computer Board	69
Adjusting the Measuring Wheel Pressure	21	Replacing the Cutter	65
Adjusting the Tape Channel	29	Replacing the Gears	77
Adjusting the Water Temperature	25	Replacing the Heater or Thermostat	79
Amperage	5	Replacing the Motor, Solenoid, Capacitor, or Transformer	73
C		Replacing the ON/OFF Switch	63
Cleaning the Brush and the Brush Tank	31	S	
Cleaning the Cutter	33	Selecting the Pressure Pad Position	19
Cleaning the Gears	35	Selecting the Water Level	17
D		Set Up Instructions	11
Dimensions and clearances	5	Shipping weight (in the carton)	5
E		Specifications	5
Electrical requirements	5	Amperage	5
I		Dimensions and clearances	5
Introduction	3	Electrical requirements	5
M		Power cord length	5
Maintenance	31	Shipping weight (in the carton)	5
Cleaning the Brush and the Brush Tank	31	Tape	5
Cleaning the Cutter	33	Water bottle capacity	5
Cleaning the Gears	35	T	
O		Tape	5
Operation	7	Troubleshooting	38
Adjusting the Cutter Blades	23	U	
Adjusting the Measuring Wheel Pressure	21	Ultra Taper Owner's Manual	3
Adjusting the Tape Channel	29	W	
Adjusting the Water Temperature	25	Water bottle capacity	5
Power Cord	9		
Preparing the Moistening System	13		
Selecting the Pressure Pad Position	19		
Selecting the Water Level	17		
Set Up Instructions	11		
P			
Parts List	80		
Basic Assembly	84		
Front Basic Assembly	86		
Power Cord	9		
Power cord length	5		
Preparing the Moistening System	13		
R			
Repair	63		
Replacing the Computer Board	69		
Replacing the Cutter	65		
Replacing the Gears	77		
Replacing the Heater or Thermostat	79		
Replacing the Motor, Solenoid, Capacitor, or Transformer	73		
Replacing the ON/OFF Switch	63		

Index

B		P	
Bande de papier	4	Poids à L'expédition (dans le carton)	4
Besoins électriques	4	Préparation du système d'humidification	12
C		R	
Capacité de la bouteille d'eau	4	Remplacement du couteau	64
Chargement du papier	10	Remplacement du disjoncteur ON/OFF (Marche/Arrêt)	62
D		Remplacement des engrenages	76
Dépannage	46	Remplacement du moteur, de l'électrovanne, du condensateur ou du transformateur	72
Dimensions et jeu	4	Remplacement de la plaquette du contrôleur	68
E		Remplacement du tuyau de chauffage ou du thermostat	78
Entretien	30	Réparations	62
Introduction	30	Remplacement du couteau	64
Nettoyage de la brosse et du bac à brosse	30	Remplacement du disjoncteur ON/OFF (Marche/Arrêt)	62
Nettoyage du couteau	32	Remplacement des engrenages	76
Nettoyage de l'engrenage	34	Remplacement du moteur, de l'électrovanne, du condensateur ou du transformateur	72
F		Remplacement de la plaquette du contrôleur	68
Fil d'alimentation électrique	4	Remplacement du tuyau de chauffage ou du thermostat	78
Fil électrique	8	S	
Fonctionnement	6, 10	Sélection du niveau de l'eau	16
Chargement du papier	10	Sélection de la position du tampon de pression	18
Fil électrique	8	Spécifications	4
Fonctionnement	14	Bande de papier	4
Introduction	6	Besoins électriques	4
Instructions de montage	10	Capacité de la bouteille d'eau	4
Préparation du système d'humidification	12	Dimensions et jeu	4
Réglage du canal d'acheminement de la bande	28	Fil d'alimentation électrique	4
Réglage des lames du couteau	22	Intensité	4
Réglage de la pression de la roue de mesure	20	Poids à l'expédition (dans le carton)	4
Réglage de la température de l'eau	24		
Sélection du niveau de l'eau	16		
Sélection de la position du tampon de pression	18		
I			
Intensité	4		
Instructions de montage	10		
Introduction, Fonctionnement	6		
L			
Liste des pièces de rechange	80		
Ensemble de base	87		
Ensemble de base avant	89		
M			
Manuel d'utilisation du distributeur de papier gommé Ultra	2		
N			
Nettoyage de la brosse et du bac à brosse	30		
Nettoyage du couteau	32		
Nettoyage de l'engrenage	34		

Indice

A			
Ajuste del canal de cinta	28	Cordón eléctrico	8
Ajuste de las navajas de la cortadora	22	Instrucciones de preparación	10
Ajuste de la presión de la rueda dosificadora	20	Introducción	6
Ajuste de la temperatura del agua	24	Operación	14
Amperaje	4	Preparación del sistema de humectación	12
C		Selección de la posición de la almohadilla de presión	18
Capacidad de la botella de agua	4	Selección del nivel de agua	16
Carga de la cinta	10	P	
Cinta	4	Peso de embarque (embalado)	4
Cordón eléctrico	8	Preparación del sistema de humectación	12
D		R	
Dimensiones y separaciones	4	Reemplazo del calentador o el termostato	78
E		Reemplazo de la cortadora	64
Especificaciones	4	Reemplazo de engranajes	76
Amperaje	4	Reemplazo del interruptor de encendido/apagado	62
Capacidad de la botella de agua	4	Reemplazo del motor, solenoide, condensador o transformador	72
Cinta	4	Reemplazo de la tarjeta de la computadora	68
Dimensiones y separaciones	4	Reparaciones	62
Longitud del cordón eléctrico	4	Reemplazo del calentador o el termostato	78
Peso de embarque (embalado)	4	Reemplazo de la cortadora	64
Requisitos eléctricos	4	Reemplazo de engranajes	76
I		Reemplazo del interruptor de encendido/apagado	62
Instrucciones de preparación	10	Reemplazo del motor, solenoide, condensador o transformador	72
Introducción	2	Reemplazo de la tarjeta de la computadora	68
L		Requisitos eléctricos	4
Limpieza de la cortadora	32	Resolución de problemas	54
Limpieza del engranaje	34	S	
Limpieza de la escobilla y el tanque de la escobilla	30	Selección de la posición de la almohadilla de presión	18
Lista de piezas de reopuesto	80	Selección del nivel de agua	16
Montaje básico	90	U	
Montaje básico frontal	92	Ultra Taper Manual del propietario	2
Longitud del cordón eléctrico	4		
M			
Mantenimiento	30		
Introducción	30		
Limpieza de la cortadora	32		
Limpieza del engranaje	34		
Limpieza de la escobilla y el tanque de la escobilla	30		
O			
Operación	6		
Ajuste del canal de cinta	28		
Ajuste de las navajas de la cortadora	22		
Ajuste de la presión de la rueda dosificadora	20		
Ajuste de la temperatura del agua	24		
Carga de la cinta	10		